# Operating Instructions

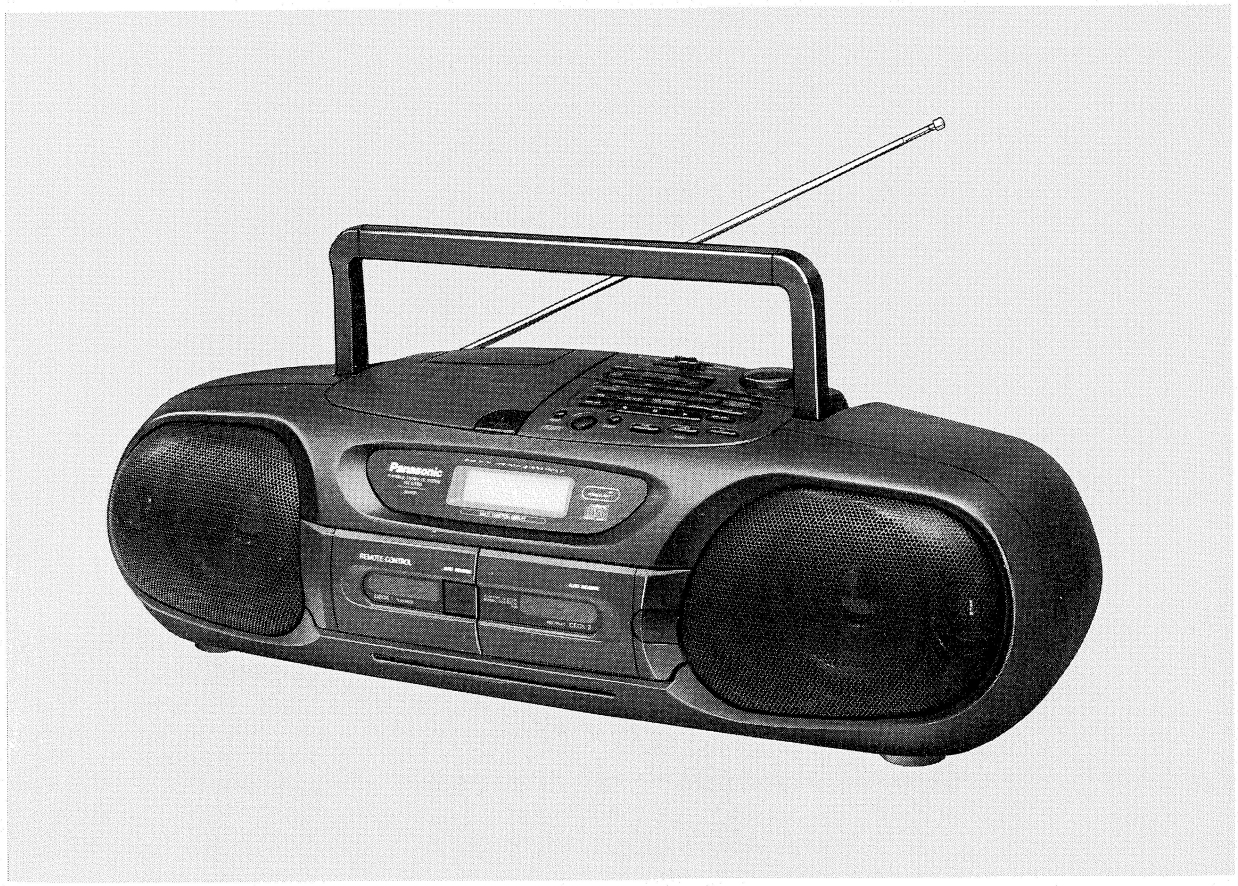
Instrucciones de manejo

使用説明書

إرشادات التشغيل

Portable Stereo CD System

MODEL NO. RX-DT55



Panasonic

Read these instructions completely before operating this unit.

GC

Thank you for purchasing this unit. For optimum performance, follow these operating instructions carefully. ENGLISH 9–34

Muchas gracias por la adquisición de este aparato.
Por favor siga atentamente las instrucciones de este manual para obtener de él el máximo rendimiento. ESPAÑOL 35–61

感謝您購買本機，爲取得最佳的性能，請評細閱讀下列的説明。 中 文 62–87

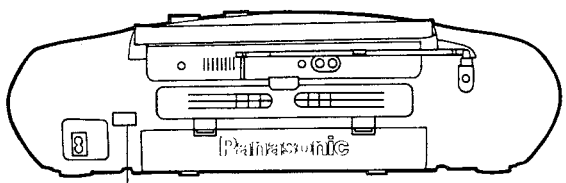
شكراً على شرائك هذا الجهاز. لضمان الحصول على الإداء الأمثل، إتبع هذه الإرشادات بحرص. العربية 89–114

**CAUTION!**
THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

**¡ADVERTENCIA!**
ESTE APARATO UTILIZA UN LASER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

**注意！**
本機使用雷射線。
控制器的使用，調整及操作等如果不遵照此處的說明進行，很可能會受到輻射線的傷害。勿拆開機殼或自行修理。有問題請洽詢服務中心。

يستخدم هذا الجهاز أشعة الليزر.
إستخدام المسيطرات أو الضبط أو الإداء غير ما هو محدد في هذه الوثيقة قد يؤدي الى التعرض الخطير الى الأشعة. لا تفتح الأغطية ولاتحاول إصلاح الخلل بنفسك. راجع الفنيين المؤهلين لإداء أعمال الصيانة.




CLASS 1
LASER PRODUCT

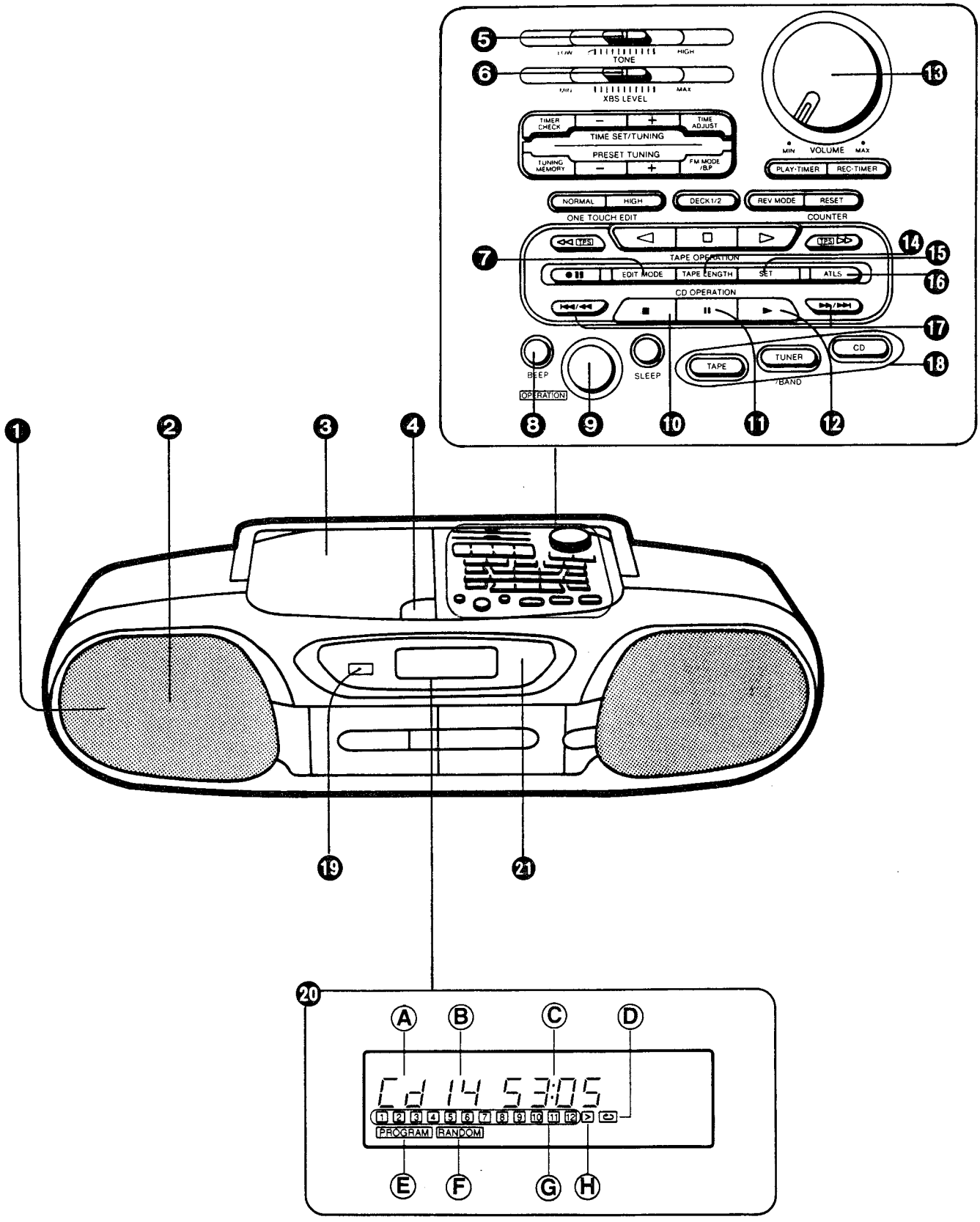
DANGER-Invisible laser radiation when open and interlock defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
(Inside of product)

## CD/GENERAL CONTROLS

## CONTROLES DE CD/GENERALES

## CD/一般控制

## مسيطرات عامة/كومباكت

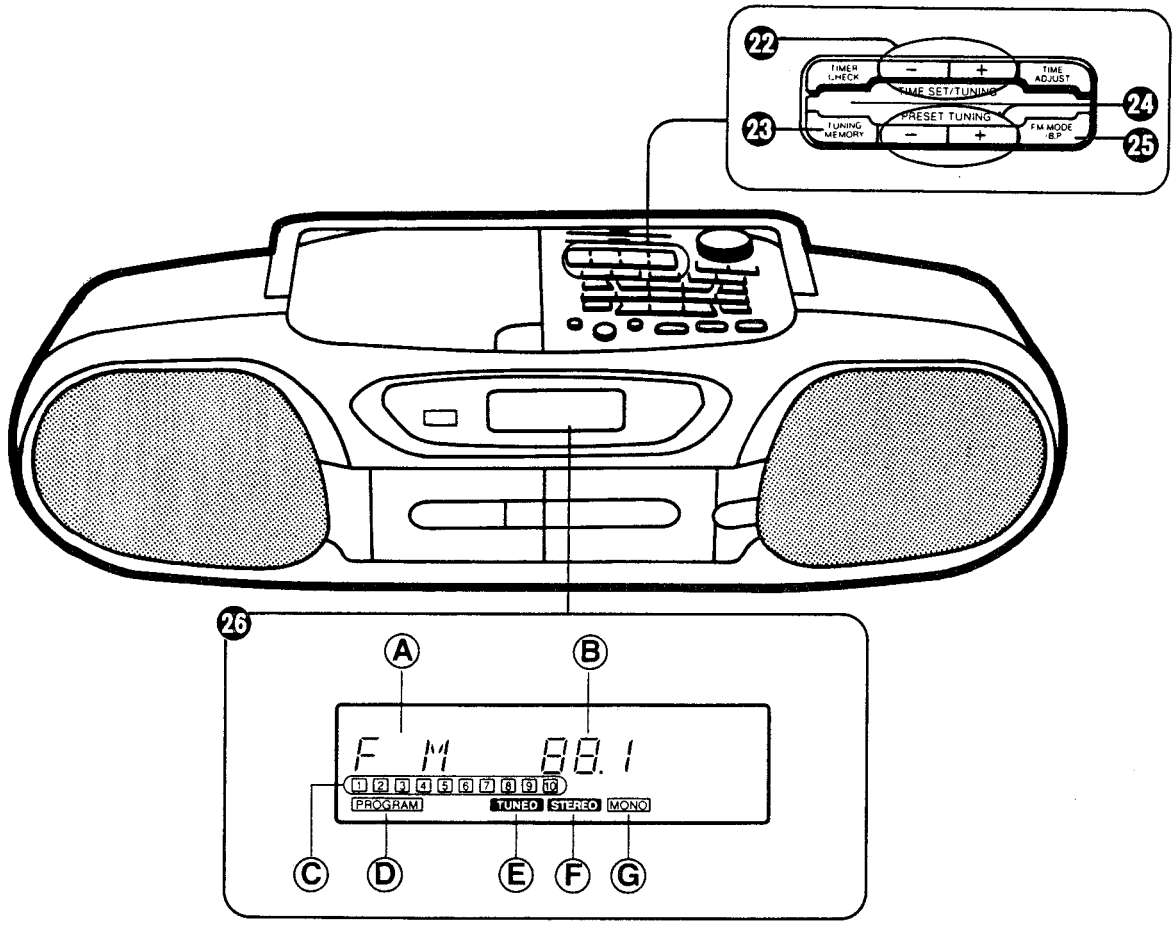


## TUNER CONTROLS

## CONTROLES DE SINTONIZADOR

## 調諧控制

## مسيطرات المولف

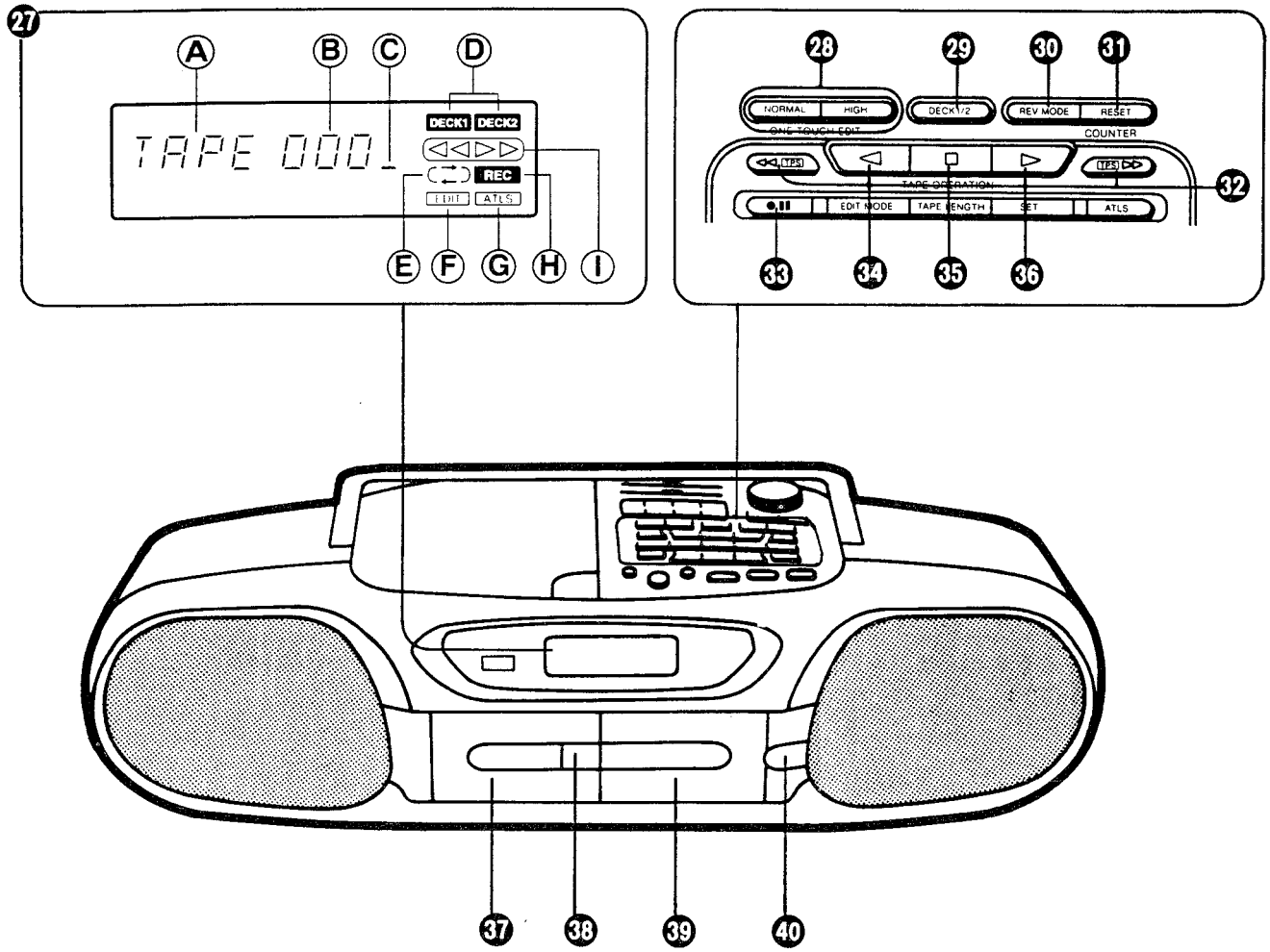


## DECK CONTROLS

## CONTROLES DE PLATINA

卡座控制

مسيطرات الدك

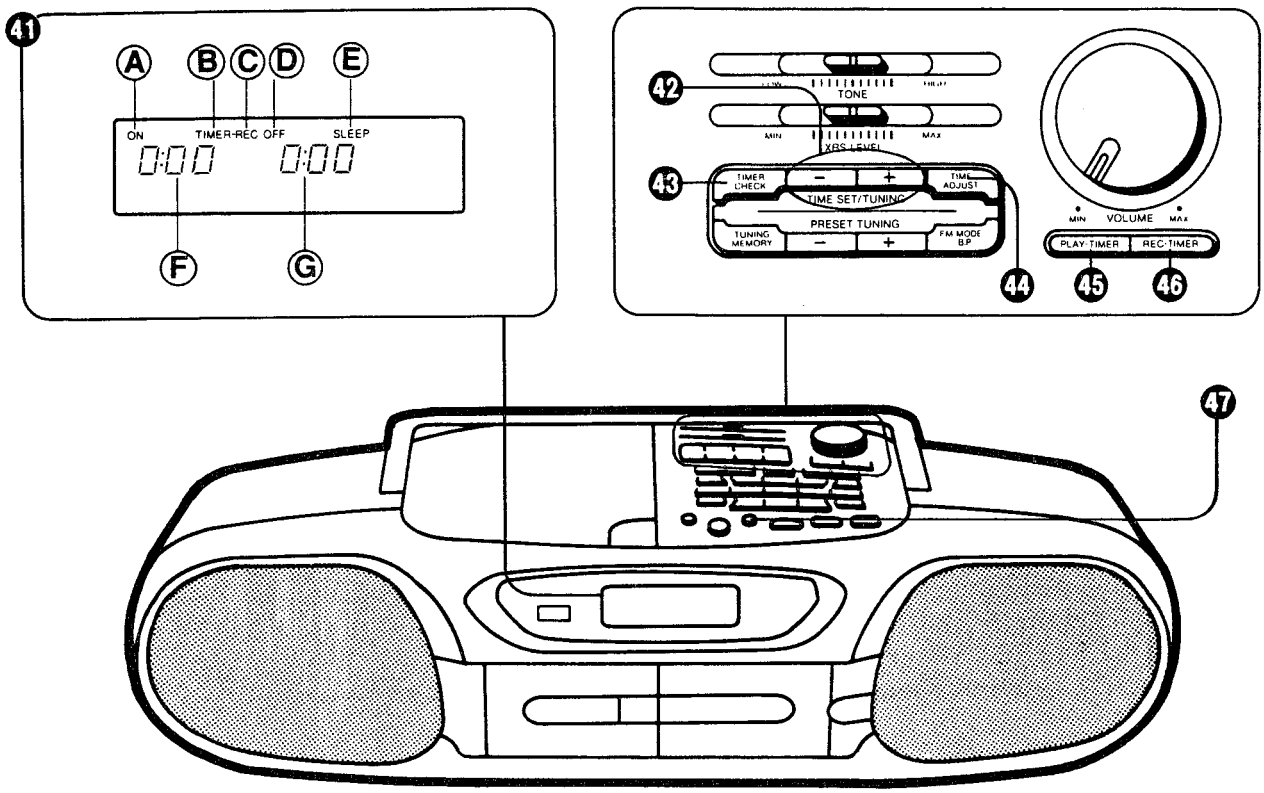


## TIMER CONTROLS

## CONTROLES DE TEMPORIZADOR

## 定時控制

## مسيطرات المؤقتة

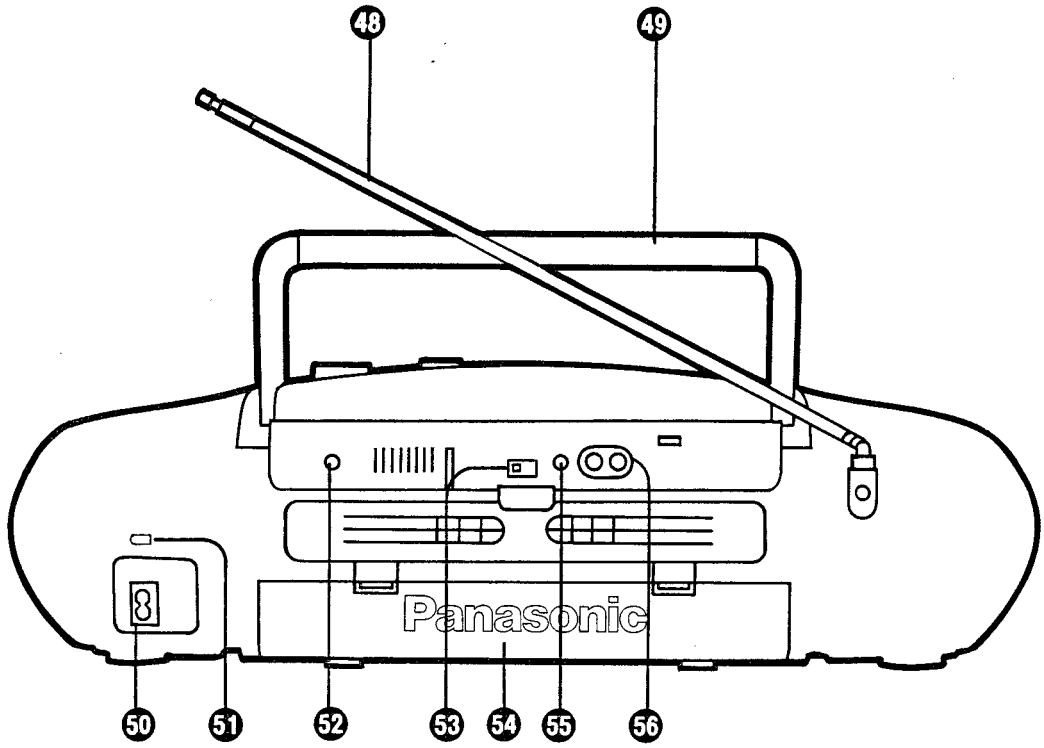


**REAR PANEL**

**PANEL POSTERIOR**

後板

اللوحة الخلفية



# LOCATION OF CONTROLS

## CD/GENERAL CONTROLS

❶ **Speakers [Tweeter]**

❷ **Speakers [Woofer]**

❸ **Disc Holder**

❹ **CD Eject Button (▲ CD EJECT)**

❺ **Tone Control (TONE)**

❻ **Extra Bass System Control (XBS LEVEL)**

❼ **Edit Recording Mode Select Button (EDIT MODE)**

❽ **Beep Sound Button (BEEP)**

❾ **Operation Switch (OPERATION)**
The operation can be turned on by pressing one of the Mode Select Buttons.

❿ **Stop Button (■)**

⓫ **Pause Button (❚❚)**

⓬ **Play Button (►)**

⓭ **Volume Control (VOLUME)**

⓮ **Tape Length Button (TAPE LENGTH)**

⓯ **Set Button (SET)**

⓰ **Automatic Tape Level Setting Button (ATLS)**

⓱ **Skip/Search Buttons ( |◄◄/◄◄ • ►►/►►| )**

⓲ **Mode Select Buttons (TAPE, TUNER/BAND, CD)**
The "TUNER/BAND" Button also function as the Band Selector.

⓳ **Remote Control Sensor**

⓴ **Display Section**
**A: CD Mode Indicator (Cd)**
**B: Track Display**
**C: Playing Time Display**
**D: Repeat Indicator (↻)**
**E: Program Indicator (PROGRAM)**
**F: Random Indicator (RANDOM)**
**G: Music Matrix**
**H: Over Mark Indicator (>|)**

㉑ **Operation/Battery Check/AC Connection Indicator (OPR-STDBY ⏻ )**
The indicator lights green when power is turned on. It functions as a battery check indicator when the unit is operated on batteries. When the AC power supply is used, it functions as an AC connection indicator. (The indicator colour changes to red when the power is turned off.)

## TUNER CONTROLS

㉒ **Tuning Buttons (TIME SET/TUNING)**

㉓ **Tuning Memory Button (TUNING MEMORY)**

㉔ **Preset Tuning Buttons (PRESET TUNING)**

㉕ **FM Mode/Beat Proof Button (FM MODE/B.P)**

㉖ **Display section**
**A: Band Indicator (FM/AM)**
**B: Frequency Display**
**C: Preset Channel Indicators**
**D: Program Indicator (PROGRAM)**
**E: Tuning Indicator (TUNED)**
**F: Stereo Indicator (STEREO)**
**G: Monaural Indicator (MONO)**
This indicator does not illuminate when the FM Mode Button is set to stereo position.

## DECK CONTROLS

㉗ Display section
- A: Tape Mode Indicator (TAPE)
- B: Tape Counter
- C: Running Indicator
- D: Deck 1/2 Indicators (DECK 1 • DECK 2)
- E: Reverse Mode Indicator (⇄)
- F: Edit Indicator (EDIT)
- G: Automatic Tape Level Setting Indicator (ATLS)
- H: Recording Indicator (REC)
- I: Tape Direction Indicators (◁◁ • ▷▷)

㉘ Edit Recording Buttons (ONE TOUCH EDIT)

㉙ Deck Selector Button (DECK 1/2)

㉚ Reverse Mode Select Button (REV MODE)

㉛ Counter Reset Button (RESET)

㉜ Fast/Tape Program Sensor Buttons (◀◀ TPS ▶▶)

㉝ Rec-pause Button (● ❚❚)

㉞ Reverse-side Playback Button (◁)

㉟ Stop Button (□)

㊱ Forward-side Playback Button (▷)

㊲ Deck 1 Cassette Compartment Cover

㊳ Deck 1 Cassette Eject Button (▲ EJECT)

㊴ Deck 2 Cassette Compartment Cover

㊵ Deck 2 Cassette Eject Button (▲ EJECT)

## TIMER CONTROLS

㊶ Display section
- A: Timer ON Indicator (ON)
- B: Timer Play Indicator (TIMER)
- C: Timer Recording Indicator (TIMER-REC)
- D: Timer OFF Indicator (OFF)
- E: Sleep Timer Indicator (SLEEP)
- F: Timer ON Time/Play Mode Indicator
- G: Timer OFF Time/Time Display

㊷ Time Set Buttons (TIME SET/TUNING)

㊸ Timer Check Button (TIMER CHECK)

㊹ Time Adjust Button (TIME ADJUST)

㊺ Timer Play Button (PLAY-TIMER)

㊻ Timer Recording Button (REC-TIMER)

㊼ Sleep Timer Button (SLEEP)

## REAR PANEL SECTION

㊽ Telescopic Antenna

㊾ Handle

㊿ AC Socket (AC IN ~)

(51) Voltage Selector (VOLTAGE SELECTOR)

(52) Headphones Jack (PHONES)

(53) AM Frequency Step Selector [MW (AM) STEP]

(54) Battery Compartment Cover

(55) Mixing Microphone Jack (MIX. MIC)

(56) CD Output Jacks (CD OUT)

## NOTES FOR CD OPERATION

### ■ Do not attempt to take this unit apart or attempt repairs yourself.

This unit is a very intricate device that uses a laser pickup to retrieve information from the surface of compact discs. The laser is carefully shielded so that its rays remain inside the cabinet. Therefore, never try to disassemble the player or alter any of its parts since you may be exposed to laser rays and dangerous voltages.

Laser products:
Wave Length—780 nm
Laser Power—No hazardous radiation is emitted with safety protection.

### ■ Close the disc holder cover when not in use.

There is a precision-made focusing lens in the disc holder. Always close the disc holder cover when not using the unit to protect this lens from dirt and dust. Also, never try to touch this lens.

### ■ The top and rear panels of the unit become warm while a disc is being played.

This is one way in which the unit dissipates heat and is not a malfunction.

### ■ Handle this unit with care when carrying or storing, do not subject it to any strong bumps or impacts.

Always remove the disc before storing the unit for any period of time.

### ■ Turn down the Volume Control.

Compact Discs have much less noise and a much wider dynamic range. Consequently, you may turn the volume up too high if you adjust it by trying to listen to surface noise as you might with a phonograph record. To prevent this problem, turn the volume down, raising it as desired only after the music has started playing.

### ■ Time displayed by this unit may differ slightly from the track times in the disc liner note.

The liner note included with each compact disc lists the playing times of each track. Since the times calculated by this unit include pause intervals, the displayed time may differ from the liner note time by this amount.

### ■ Do not place this unit near a tuner or television.

This unit uses high frequency signals and can cause interference with other radio and television reception. If this occurs, move this unit further away from the radio or television or change from an interior to an exterior television antenna.

## CONCERNING COMPACT DISCS

Observe the following precautions to enjoy the same outstanding performance from your compact discs for many years.

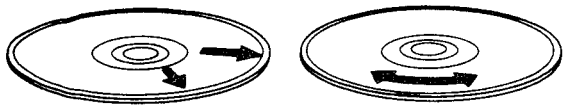
### ■ Handling precautions

Only compact discs having this mark can be used with this player.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Hold compact discs by the edges so the surface is not soiled with fingerprints.
- Be careful not to scratch the surface with fingernails or other sharp objects, particularly when inserting and removing discs from their cases.
- Do not bend the disc.
- Do not use record cleaning sprays or static electricity prevention liquids.
- Do not wipe with benzine, thinner or any other solvent. If the surface is soiled, wipe gently with a soft, damp (water only) cloth.
- When wiping discs, always move the cloth directly outward from the center of the disc, not in a circular motion as with standard phonogragh records.

OK NO



(In Compact Discs, circular scratches along a line of pits are more likely to cause errors than straight scratches across many lines of pits.)

- If the disc is brought from a cold environment into a warm room, dew may form on the disc. Wipe this off with a soft, dry cloth before using the disc.
- Do not try to dry discs with a hair dryer.
- Do not write on the label side with a ball-point pen, hard pencil or other writing utensil.

### ■ Storage precautions

- Be sure to store discs in their cases to protect them from dust, scratches and warping.
- Do not place or store discs in the following places:

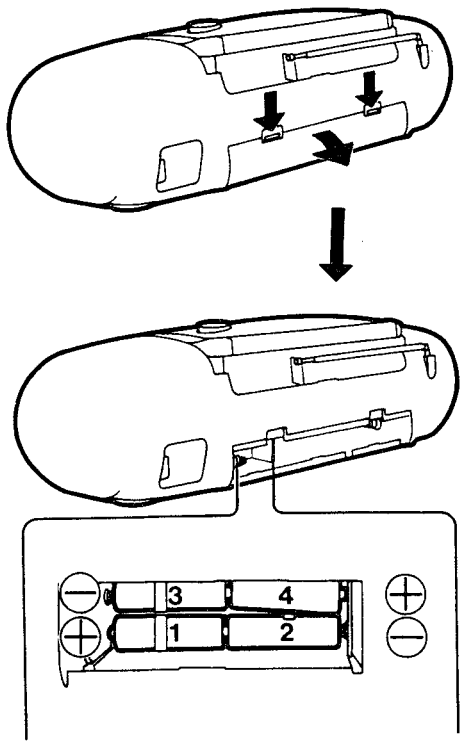
1. Locations exposed to direct sunlight.
2. Locations with high humidity or a lot of dust.
3. Locations directly exposed to a heat outlet or heating appliance.
4. In the glove compartment or rear ledge of an automobile.

## INSTALLING THE DRY BATTERIES FOR MEMORY BACK-UP

Installing UM-3 dry batteries (Panasonic R6/LR6, or equivalent, not included) enables the programmed contents of the clock operations, broadcasting stations and CD play sequences to be retained.

### ■ Memory Back-up Batteries (4 UM-3)

1. Open the Battery Compartment cover.
2. Insert 4 UM-3 (Panasonic R6/LR6 or equivalent, not included) batteries into the Battery Compartment, making sure that the batteries are installed in the designated numerical order and that the proper polarities are maintained.




Program memory for the Tuner, CD, and Clock/Timer of this unit is retained by AC power when operated on AC power supply or by battery power when operated on batteries. In case the Memory Back-up Batteries are not used, power failure (when using AC power) or the following operations cause the erasure of the memory:

- When using AC power; unplugging the AC power cord from the household AC power outlet.
- When using battery power (UM-1); inserting the AC power cord only into the AC Socket of this unit.

If one of the above cases occur, enter the program in memory again.

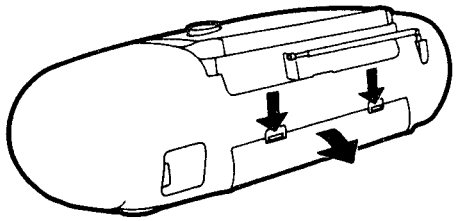
In order to avoid the accidental erasure of the program in memory, using the Memory Back-up Batteries is recommended.

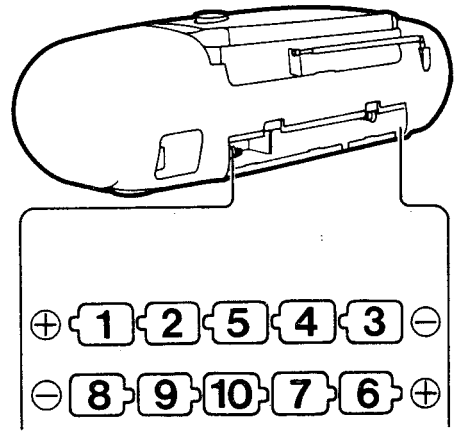
- The life of the Memory Back-up Batteries is about one year.
- While exchanging the Memory Back-up Batteries, be sure to connect the AC power cord both to the unit and household AC power outlet.

- **Battery removal**
  Press the ⊖ side of the no. 4's battery.

## ■ Battery Operation (10 UM-1)

Insert 10 UM-1 (Panasonic R20/LR20 or equivalent, not included) batteries into the Battery Compartment, making sure that the batteries are installed in the designated numerical order and that the proper polarities are maintained.

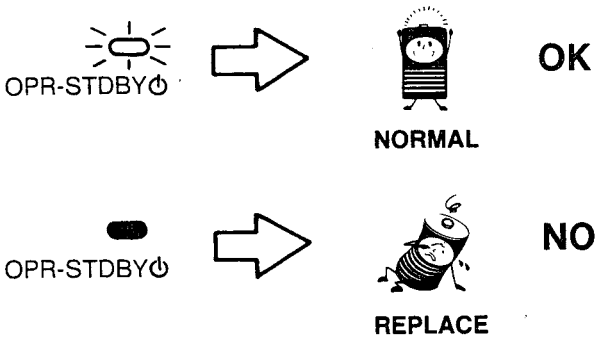





**•Battery life**

The amount of light provided by the Operation/Battery Check Indicator is a good indication as to how much longer the batteries can be used.

•Press the Operation Switch to turn on the unit.
If the Operation/Battery Check Indicator goes out or dims, replace all batteries with new ones.



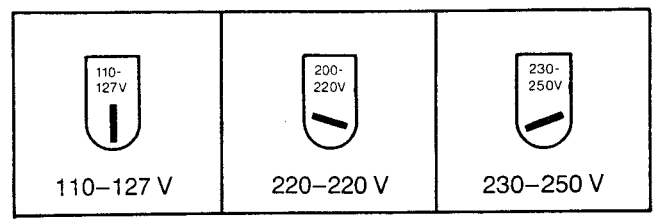

**•Battery removal**

Batteries no. 6–10:
Pull out the ⊕ side of the no. 6 of the battery.

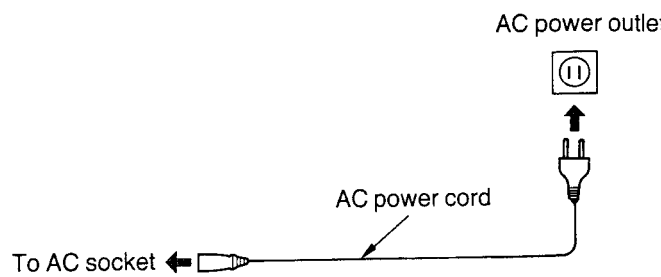
Batteries no. 1–5:
Press the ⊖ side of the no. 4 of the battery.

## ■ AC Power Operation

1. First, check the AC Voltage Selector to ensure that it is set to the voltage which corresponds to your household AC voltage. If not, select the proper voltage by inserting a small screwdriver into the slot provided and turning the screwdriver until the desired voltage appears through the opening.




2. Connect the included AC power cord to the AC Socket in the unit and your household AC power outlet.



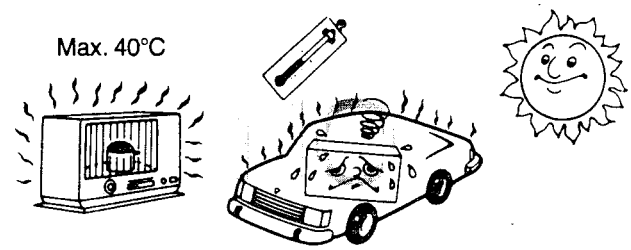

**Note:**
To operate on battery power, unplug the AC power cord from the household AC power outlet and the AC Socket on the unit.

- **If the set is not used for a long period of time or is used only from an AC power source, remove all the batteries to prevent potential damage due to possible battery leakage.**
- Avoid using or placing this unit near sources of heat. Do not leave it in an automobile exposed to direct sunlight for a long time with the doors and windows closed as this may deform the cabinet.
- Avoid cuts, scratches, or poor connections in the AC power cord, as they may result in possible fire or electric shock hazard. Also, excessive bending, pulling or splicing of the cord should be avoided.
- Do not unplug the AC power cord by pulling on the cord. To do so may cause premature failure or shock hazard.
- Do not operate the set on AC power in a bathroom, as a potential shock hazard may result.

**To Prevent Possible Damage to This Unit**

- Load new batteries with their polarities (⊕ and ⊖) aligned correctly.
- Do not apply heat to batteries, or internal short-circuit may occur.
- If this unit is not to be used for a long period of time, or used on AC power supply, remove all batteries and store them in a cool and dry place.
- Remove spent batteries immediately.
- Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a manganese battery.

- When not in used, disconnect the AC power cord from the AC power outlet.




## Operation Switch (OPR-STDBY ⏻ )

This switch switches ON and OFF the secondary circuit power only. The unit is in the "standby " condition when this switch is set to the OPR-STDBY ⏻ position. Regardless of the switch setting, the primary circuit is always "live" as long as the power cord is connected to an electrical outlet.

**WARNING:**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**



### ■ Beep Sound Function

The beep sound (Pi) will be emitted each time the operation button is pressed. This is convenient for confirmation of the operations by remote control transmitter. Also, error beeps (PiPi) will be emitted when the wrong buttons are pressed. (For example, for CD play, when a nonexistent track is specified.)

The beep function can be turned on and off by pressing the Beep Button.

### ■ Direct Access Play Function

If, already the CD and/or cassette tape is loaded, the CD play or tape playback can be started by simply pressing the CD Play Button or tape Playback Button even if the unit is turned off.

Also radio reception can be turned on by pressing the "TUNER/BAND" Button.

(The operation is turned on and the appropriate sound source is selected automatically.)

(When using AC power)

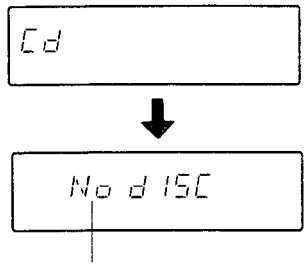
### ■ Extra Bass System (XBS)

When the Extra Bass System Control is adjusted, the dynamic level of the dynamic low frequency sound range is boosted.

Using this system with the Tone Control helps you to get more dynamic sounds.

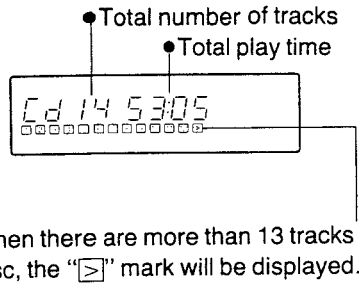
## Playing a disc from beginning to end (Auto-Play)

1. Press the "CD" Button.
   (The unit is turned on, and CD Mode Indicator will appear on the display.)



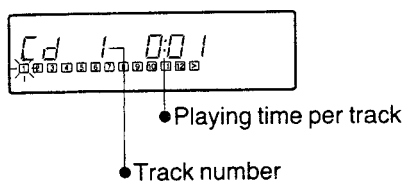

"No disc" is displayed if the disc has not been loaded.

2. Press the CD Eject Button and then insert the disc. (When the Disc Holder is closed, the disc rotates, and the total number of tracks and total playing time both appear on the Display Panel.)




•When there are more than 13 tracks on the disc, the "[>]" mark will be displayed.

3. Press the Play Button.
   - •The disc will be played from the first track.
   - •The number of the track being played will flash, and go out at the end of that track.




4. Adjust the Volume, Tone, and XBS Level Controls to the desired settings.

After use, be sure to press the Operation Switch to turn off the unit.

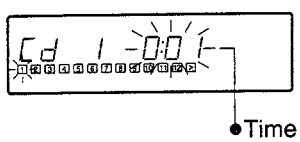
**•Stopping disc play**

Press the Stop Button. (The disc will automatically stop when all the tracks have been played through.)

**•Stopping disc play at temporarily**

Press the Pause Button during disc play. (The Time Display will start to flash.)

When the Pause Button is pressed again, disc play will resume from where it was previously stopped.




**Note:**

Always press the Stop Button to stop rotating the disc before opening the Disc Compartment, to avoid possible damage to disc and/or the disc play mechanism.

## ■ Playing specific tracks in a specific order (Program-Play)

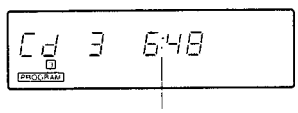
Up to 36 tracks can be programmed.
Use the remote control unit for steps 2 and 3 below.

1. Follow steps 1 to 2 in "Playing a disc from beginning to end (Auto-Play)."

2. Press the Program Button on the remote control unit. (The Program Indicator appears on the Display Panel.)

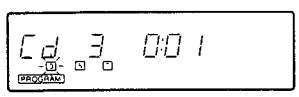
Program Indicator will appear.

3. Press the numeric keys on the remote control unit that correspond to the numbers of the tracks to be played in the play sequence.
   (When the numeric keys corresponding to each track number are pressed, the play sequence is first indicated and then when 2 seconds have elapsed, the whole play sequence is displayed.)



Total playing time for specified tracks

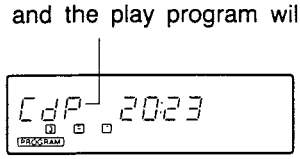
4. Press the Play Button.
   (Play now starts in the programmed sequence.)



5. Adjust the Volume, Tone and XBS Level Controls.

**•Stopping programmed play**

Press the Stop Button.
(Play will stop automatically when all the programmed tracks have been played through.)
(Play will stop and the play program will be retained.)



**•Checking what has been programmed**

The tracks which have been programmed and the play sequence can be checked when the Skip/Search Button is pressed in the stop mode.

**•To program track no. 11 and following**

First press the "+10" button and then one of the "1" to "10/0" buttons.
Track no. 16: +10→6
Track no. 20: +10→+10→10/0
Track no. 28: +10→+10→8

**Notes:**

- "E" (error) appears on the Track Display when a nonexistent track is programmed.
- "F" (full) appears on the track display when tracks more than 36 have been programmed, to indicate that tracks more than 36 cannot be programmed.
- "--:--" appears on the Time Display when the total play time of the programmed tracks exceeds 100 min 0 sec, and the total time is not displayed.

## ■ Clearing a program

**•Clearing all the programmed tracks** (Cancelling the programmed play mode)

① Press the Program Button on the remote control unit in the stop mode. (The Program Indicator will start to flash on the display for about 5 seconds.)
② Press the Cancel Button while the indicator is flashing. (The Program Indicator goes out and the programming is cleared.)

**•Clearing only the track programmed last**

Press the Cancel Button in the stop mode.
(Each time the button is pressed, the track programmed last can be cleared in sequence.)
**Example:** When programs 3, 5 and 7 have been programmed, the tracks will be cleared in the sequence of 7, 5 and 3 each time the Cancel Button is pressed.

**Note:**

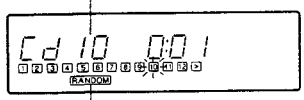
It is not possible to clear tracks located in the middle of a program (such as the third of 5 tracks).

## ■ Listening to tracks in any order (Random-Play)

The microcomputer inside the unit selects the tracks each time regardless of their sequence on the disc.
(The random play function is operated using the remote control unit. There is no corresponding control on the main unit.)

**Press the Random Button in the stop mode.**
(The Random Indicator on the display lights, and play now starts.)

The sequence in which the tracks are played changes each time.




Random Indicator

**•When all the tracks have been played through:**
Play stops automatically.

**•Clearing random play**
Press the Random Button again. (The Random Indicator goes out.) It is also possible to clear random play by pressing the Stop Button.

> **Note:**
> The random play function cannot be used in combination with the Program-Play function to play tracks.

## ■ Starting play from a specific track (Direct-Play)

A disc can be played from a specific track to end track. (The direct play function is operated using the remote control unit.)
Press the "5" Numeric Button on the remote control unit to start play from track no. 5. (To listen to track no. 11 or above, use the "+10" and 1 to 10/0 buttons in combination.)

> **Note:**
> Direct play is not possible in the programmed play mode. (Tracks are added onto the programmed tracks.) Release the program mode function first and then proceed to operate.

## ■ Playing tracks on a disc again (Repeat-Play)

This function repeats the play of all the tracks.
In the programmed play mode, the tracks are played again in the programmed sequence.
In the random play mode, the tracks are selected each time and all the tracks are played again.

**Press the Repeat button.**
(The Repeat Indicator appears on the Display Panel.)

Repeat Indicator

**•Playing one track through again**
First select the track with the programmed play function and press the Repeat Button.

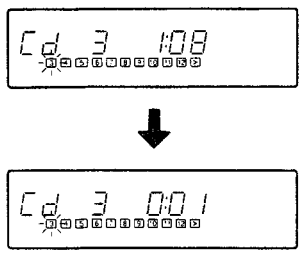
**•Cancelling the repeat play function**
**Press the Repeat Button again.**
(The Repeat Indicator goes out.)

## ■ Skip Play

By pressing the Skip/Search Button momentarily during disc play or when disc play is paused, you can easily move the pickup to the beginning of the track being played or a track before or after it.

**•When you wish to listen from the beginning of the track being played...**

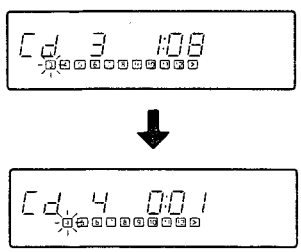
Press the ⏮/◁◁ Button once.




For example
If you press the ⏮/◁◁ Button while the track 3 is being played, the disc will be played from the beginning of the track 3.

**•When you wish to skip the track being played and listen to the next track...**

Press the ▷▷/⏭ Button once.




If you press the ▷▷/⏭ Button when the track 3 is being played, the disc will be played from the beginning of the track 4.

**•Skipping to a track several tracks**

Repeatedly press the Skip/Search Button. (Check the track number on the display.)
During programmed play, the tracks are skipped in the programmed sequence.
During random play, it is not possible to skip to the previous track with the ⏮/◁◁ Button.

## ■ Search Function

If the ▷▷/⏭ Button (or ⏮/◁◁ Button) is pressed and held during disc play, sound from the disc can be heard as the pickup moves at high speed in the forward (reverse) direction (the output level at this time is ¼ of the level during normal play). Release the button when the pickup reaches the desired portion of the disc.

**Notes:**
- During Program-play and Random play, you can only search the track being played.
- If you release the button immediately, the unit will go into the Skip play.

The tuner can be used in the following ways:

**[1] Manual Tuning**
Use the Tuning Buttons to tune the radio to the desired broadcast frequency. The frequency changes up or down, each time the "+" or "−" button is operated, respectively. The increment of each step is determined by the band selected.

**[2] Preset Tuning**
You can memorize up to 20 radio stations (10 in FM; 10 in MW (AM), into the units preset memory.

## [1] Manual Tuning

1. Press the "TUNER/BAND" Button.
   (The operation is turned on, and the tuning display mode will appear.)
2. Press the "TUNER/BAND" Button to select the desired radio band; FM, AM.
   •The Band Indicator selected will be displayed.
3. Tune in your favorite station using the Tuning Button. Press "+" or "−" Tuning Button till the correct frequency and the Tuning Indicator illuminate.

| Band | Tuning Step |
|---|---|
| FM | 0.1 MHz |
| MW (AM) | 9 kHz or 10 kHz |

   For FM reception, press the FM Mode/Beat Proof Button to stereo position (the [MONO] Indicator does not appear). The FM Stereo Indicator will appear in the display when the FM stereo broadcast is being received. If FM stereo reception is poor (excessive noise, FM Stereo Indicator flickers), set the FM Mode/Beat Proof Button to the monaural position ([MONO] Indicator appears). This will reduce the noise and provide clear reception; however, the broadcast will not be heard in stereo.
4. Adjust the Volume, Tone, and XBS Level Controls.

After use, be sure to press the Operation Switch to turn off the unit.

## ■ AM Frequency Step Selector

When receiving the AM broadcast, make sure the correct setting ("9 kHz" or "10 kHz") of the AM frequency step selector of the rear panel.

1. Remove both all the memory back-up batteries and all the operation batteries.
   When an AC power source has been used, disconnect the AC power cord.
2. After the displays of the display section are goes out, set the AM Step Selector to the proper position.
3. Install the memory back-up batteries and operation batteries (or connect the AC power cord), then close the battery compartment cover.

**Note:**
When the batteries are removed, the memorized contents and the clock times may be lost. After operation, set the memory and adjust the clock again.

## [2] Preset Tuning (From the Main Unit)

1. Tune to the desired broadcast using the Tuning Buttons.
2. Press the Tuning Memory Button.
   (The Program Indicator in the display will flash. If the Program Indicator stops flashing, repeat this step, otherwise, the broadcast frequency will not be stored in the next step.)
3. Press the Preset Tuning Buttons ("+" or "−") during the Program Indicator is flashing, and select the desired preset channel.
   +: The channel will change from 1–10.
   −: The channel will change from 10–1.
4. Press the Tuning Memory Button again.
   (The Program Indicator will stop flashing and the preset memory is completed.)
5. Repeat steps 1–4 to memorize a station in each of the remained preset channels.
   (When a new frequency is memorized in a channel, the frequency previously memorized in that channel will be cancelled.)

### [2] Preset Tuning (From the Remote Control Transmitter)

1. Tune to the desired broadcast using the Tuning Buttons on the main unit.
2. Press the Program Button.
   (The Program Indicator in the display will flash. If the Program Indicator stops flashing, repeat this step, otherwise, the broadcast frequency will not be stored in the next step.)
3. Press one of the Numeric Buttons (1–10) while the Program Indicator is flashing.
   (The Program Indicator will stop flashing and the selected channel number will indicate in the display.)
4. Repeat the steps 1–3 to memorize a station in each of the remained preset channels.
   (When a new fequency is memorized in a channel, the frequency previously memorized in that channel will be cancelled.)

### ■ Antennas

**FM:**

Pull out the Telescopic Antenna and adjust its length and angle for optimum reception.

**MW (AM):**

The sensitive ferrite core antenna inside the set will provide excellent MW (AM) reception in most areas. For optimum reception, turn the set in the direction which gives the best results since the ferrite core antenna is directional.

### ■ Memory Tuner Operation (From the Main Unit)

1. Press the "TUNER/BAND" Button to select the desired radio band.
2. Press the Preset Tuning Buttons ("+" or "−") to select the desired preset channel on the display.

### ■ Memory Tuner Operation (From the Remote Control Transmitter)

1. Press the "TUNER/BAND" Button to select the desired radio band.
2. Press the Numeric Button (1–10) to receive your desired radio station.

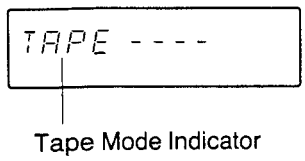
### ■ Most Recent Memory

The most recent memory system "remembers" the broadcast station last tuned to when the radio is switched "OFF" or other functions are selected. The last tuned station will be heard when the unit is switched "ON" or the radio function is selected.

# TAPE PLAYBACK

Tapes can be played back in Deck 1 or Deck 2. (Deck 2 is used for the examples below where a single tape is played back.)

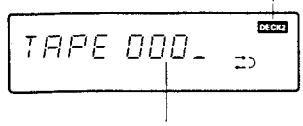
1. Press the "TAPE" Button.
   (The operation is turned on, and the tape mode indicator will appear.)




Tape Mode Indicator

2. Load the tape in Deck 2.
   (Load the tape with the play side in front and the exposed tape section face down.)

The Deck 2 indicator lights.

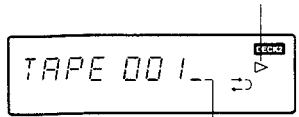



Tape counter

3. Press the Reverse Mode Select Button to select the desired reverse mode. (The modes are selected in turn each time the button is pressed. See page 23 for further details.)

4. Press the Playback Button.
   ▷: For playing back the forward side
   ◁: For playing back the reverse side
   Press the Forward Side Playback Button to playback both sides.

Forward Side Play Indicator




Running Indicator

5. Adjust the Volume, Tone and XBS Level Controls.

After use, be sure to press the Operation Switch to turn off the unit.

**•Stopping the tape**
Press the Stop Button on the deck.

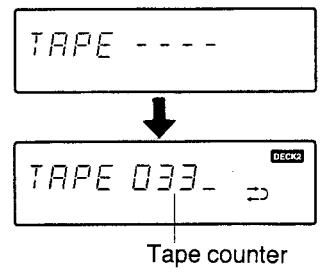
**•When cassettes have been loaded into both decks**
The deck (1 or 2) which indicator is on starts operating. (To switch the deck, press the Deck Selector Button.) Deck 2 can be operated when the operation is switched on.

**•Deck Selector Button**
The deck function keys on this unit serve to operate both Deck 1 and Deck 2. When a tape is loaded, the Deck 1 or Deck 2 indicator is displayed.

## ■ Using the Tape Counter

If you take a note of the tape counter display before recording, it will be easy to find the start of the program.

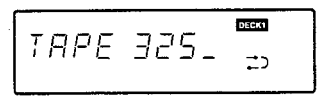
1. Load the tape into Deck 1 or Deck 2. (When tapes have been loaded into both decks, the counter provides a display for the deck in which the tape was loaded last.)



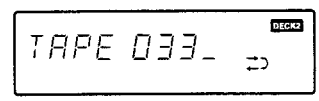

Tape counter

2. Select the deck to be used using the Deck Selector Button. (Remember the figures on the counters before selection for both decks.)

Deck 1




Deck 2




3. Press the Counter Reset Button.

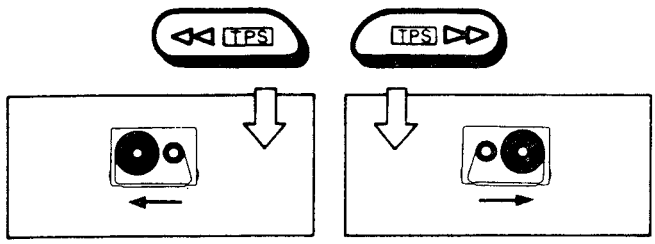
•While the reverse side of the tape is being played back (◁), the counter will count back. (000–999–998)...
•The numbers are reset respectively for both decks.

## ■ Auto Tape Selector Function

The auto tape selector function automatically selects the types of tape as soon as a tape is loaded, and it sets the bias and equalization.
(Metal tape can be used for playback only.)

## ■ Fast Forward and Rewind

The tape will rapidly advance in the forward or reverse direction when one of the Fast/Tape Program Sensor Buttons is pressed (during stop condition).




## ■ Full Auto-Stop

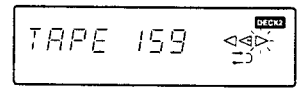
During playback, recording, fast forward, or rewind when the tape reaches its end, the tape movement will automatically stop. However, if the Reverse Mode Selector is set to "(⇄)" When playback condition, the Auto-Stop mechanism will not operate.

## ■ Program Search (TPS)

During playback, it is possible to skip to the track ahead or before the track which you are listening to and play back that track from the beginning.
(TPS: Tape Program Sensor)

### Finding the start of the program now heard

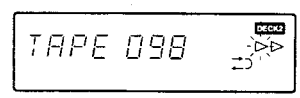
While the front side (▷) is being played, press the ◁◁ TPS button. (The tape is rewound to the start of the program now heard and the program is played back.)




### Finding the start of the next program

While the front side (▷) is being played, press the TPS ▷▷ button. (Playback commences from the start of the next program.)

- When the reverse side of the tape is being played back, the TPS function operated in opposite direction.




**Notes:**
In the cases below the TPS may not function properly. This is to be expected and is not indicative of a breakdown.

- When the unrecorded blanks between the tape programs are less than 4 seconds long.
- When a tape recorded from a microphone is being played back (and there are no unrecorded blanks between the tape programs).
- When the programs have places where the sound has been recorded at a particularly low level or places where no sound has been recorded at all.
- When less than 10 seconds remain until the start of the present program or start of the next program.

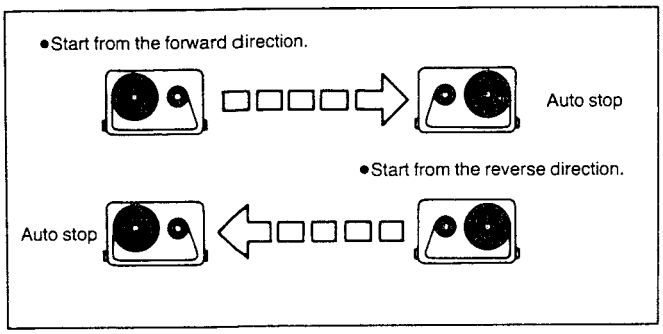
This unit is equipped with an auto reverse function that allows you to perform one-side playback/recording, two-side playback/recording or, repeat two-side playback.

- Tape direction can be reversed manually during playback by pressing the opposite direction of the Playback Button.

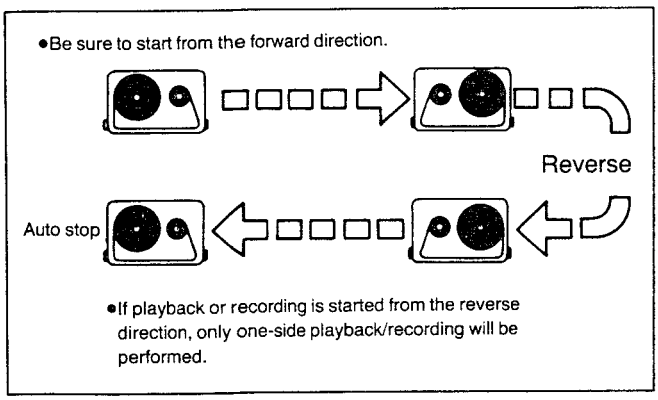
## ■ Reverse Mode Selector

The Reverse Mode Selector can be used to select any of 3 type modes.

### •Non-Reverse Playback/Recording Mode ( ⇄ )



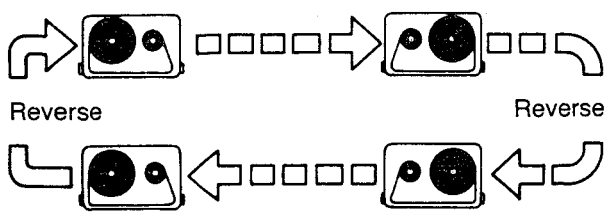

### •Auto-Reverse Playback/Recording Mode ( ⇄ )




•If playback or recording is started from the reverse direction, only one-side playback/recording will be performed.

### •Auto-Continuous Playback Mode (⇄)

**When a tape is loaded into only deck 1 or 2**




Playback will be repeated until the Stop Button is pressed.

**When tapes are loaded into both deck 1 and 2**

Deck 1: front side, reverse side→Deck 2: front side, reverse side

The tapes are played back repeatedly in Deck 1 and Deck 2 until playback is stopped.

- The Auto-continuous mode can be operated in playback only. When recording, this mode will function the same as the Auto-reverse mode.

**Notes:**

- A tape cannot be recorded on a side where record prevention tab has been broken. When performing two-side recording, be sure that the record prevention tabs for both sides of the tape are intact.
- When performing two-side recording, remember that if the cassette tape has a leader tape, recording will not be possible on that portion of the tape.
- The monitored sound will be temporarily interrupted during the operation of the auto-reverse function.

Your attention is drawn to the fact that recording prerecorded tapes or discs on other published or broadcast material may infringe copyright laws.

- This unit has an automatic level control that adjusts the record level automatically when recording from the radio, the external microphone or compact discs.
- An Automatic Tape Level Setting (ATLS) system is also provided for setting the record level when recording from compact discs.

### ATLS (Automatic Tape Level Setting) Recording

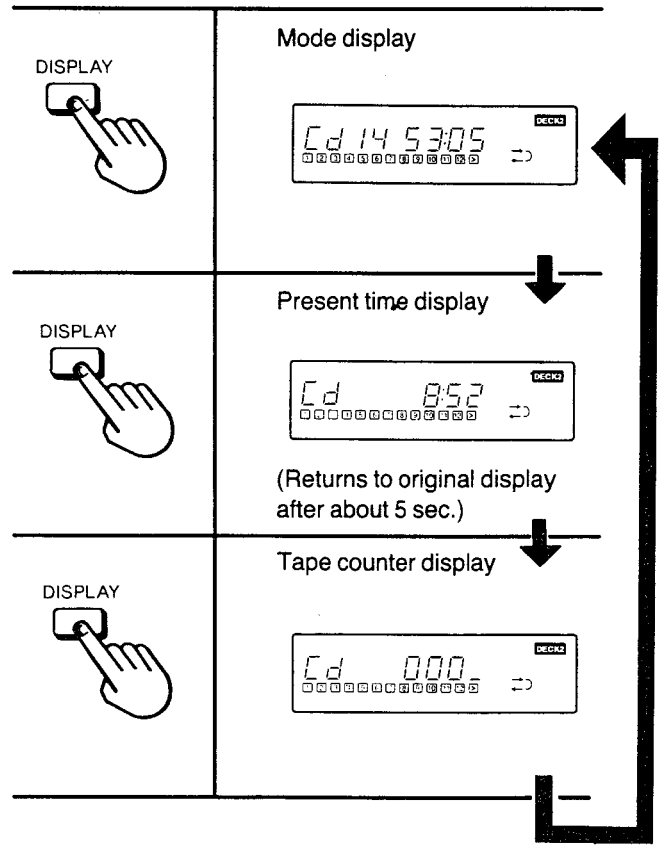
Since Compact Discs generally have a wide dynamic range, careful setting of the record level is required to achieve the best recording results.
When the ATLS Button is pressed in recording standby mode, this unit will automatically scan (fast search) the disc, set the appropriate recording level, and then start the recording.

- The ATLS Indicator will flash in fast search mode and will light in recording mode.
- During the fast search, ATLS recording will be released if the ATLS Button is pressed again.
- When disc play is cancelled during ATLS recording, the set level will be released.

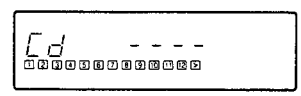
## ■ Selecting the Display

(Using the Remote Control Transmitter)
Every time the Display Button is pressed, the unit's display can be stepped through the mode displays, present time and tape counter display in sequence.
(This feature comes in handy during recording when making a note of the number on the tape counter or checking out the present time for recording a radio program.)

**•When the "CD" Function Selector Button is used**

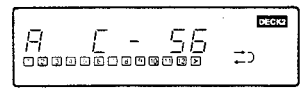
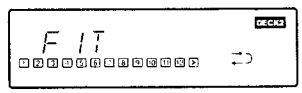



**Note:**
The tape counter display is as follows when tapes have not been loaded in either Deck 1 or Deck 2.

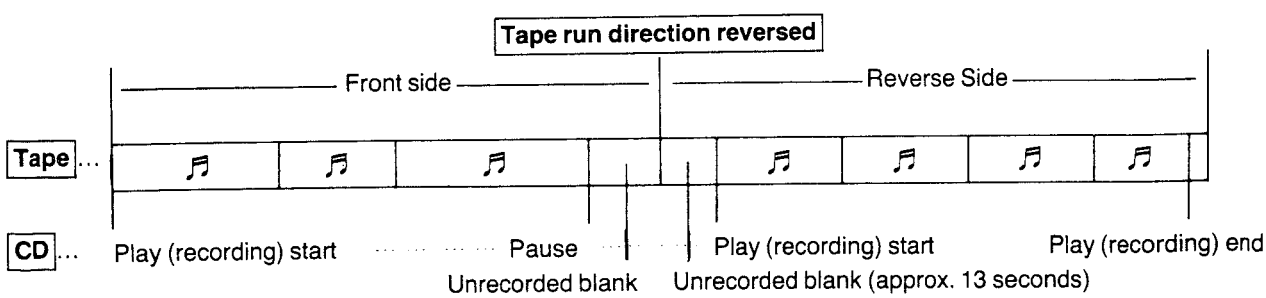


## ■ Recording from CD

Use of the unit's CD edit recording functions safeguards against a break in the continuity of the sound when the recording changes from one side of the tape to the other.

| Type of edit recording | Mode assigned | Features |
|---|---|---|
| **Edit recording of all tracks on the CD in their original sequence** | **AI auto edit recording**<br> | The length of the tape required to accommodate the recording of all the tracks on the CD in their original sequence is calculated and displayed in advance. The tracks are then recorded in their original sequence.<br>  <br>This display indicates that a tape longer than 56 minutes is needed. |
| **Edit recording of all the tracks by rearranging the track sequence** | **Fit edit recording**<br>  | When all the tracks on a CD cannot be recorded in their original sequence due to restrictions on the tape length, it is sometimes possible to record them all by rearranging their sequence. The built-in microcomputer calculates whether this is possible and it assigns track sequence. |
| **Edit recording of the desired tracks only** | **Manual edit recording**<br> | The tracks to be recorded can be assigned in the desired sequence while checking how much time is left over on the display. |

**•Sequence of operation**



## ■ AI Auto Edit Recording

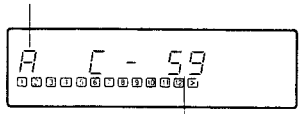
(Recording all the CD tracks in sequence)

Before recording, check that the tape's erasure prevention tabs are intact and rewind the recording tape.

1. Press the "CD" button and press the CD Eject Button to insert the CD.
   This also turns on the power.
2. Press the Edit Recording Mode Select Button and select "AI".
   Every time this button is pressed, the "AI", "FIT" and "MAN" modes are selected in succession.

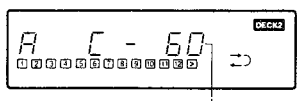
3. Press the Tape Length Button.
   The length of the tape required to record all the tracks appears on the display.

AI Auto Edit Mode Display




In this case, a C-59 or longer tape is required.

4. Press the Tape Length Button again to select the length of the tape, and load the tape in Deck 2.
   Every time this button is pressed, the tape length is stopped through in sequence: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...




Since, in this case, a tape which is at least 59 minutes long is required, load a C-60 tape.

**•When selecting a tape whose length is not displayed by this unit**

First press the Tape Length Button and then select (adjust) the length in 1-minute increments using the Skip/Search Buttons.

▶▶| : To increase the length

|◀◀: To decrease the length

5. Press the Set Button.
   The tracks are assigned to both sides of the tape and the results are displayed.

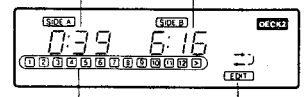
**•When checking the tracks which have been assigned to both sides of the tape**

The following details can be checked each time the edit Recording Mode Select Button is pressed.

① Number of tracks which can be recorded on tape side 1 (A) and amount of time left over on this side
② Number of tracks which can be recorded on tape side 2 (B) and amount of time left over on this side
③ Amount of time left over on tape sides 1 and 2

Amount of time left over on tape side 1

Amount of time left over on tape side 2




Tracks which can be recorded on both sides

The Edit Indicator appears.

6. Press the Rec-pause Button.
   The Recording Indicator appears and both playback indicators start to flash.

7. Press the ATLS Button for ATLS recording.
   The recording level is set for each disc and recording now commences.

The ATLS Indicator appears.

or

Press the Play Button in the CD section for recording automatically.
Recording now begins.

**•To check the play sequence**

Each time the Skip/Search Button is pressed in the stop mode, the play sequence can be checked on the display.

**•Number of CD tracks which can be edited**

CDs with up to 36 tracks can be used. (If the CD has 37 or more tracks, "E" (error) appears first and then the manual edit recording mode is automatically established. Program the tracks up to track 36 in the manual edit recording mode, and proceed with the recording.)

**•To stop recording at any time**

Press the Stop Button in the CD section.
The CD stops playing and the deck is set to the recording standby mode (CD synchro function).
The tape stops when the Stop Button on the deck is pressed although the CD continues playing. (To stop both operations, press the Stop Button both in the CD section and deck section.)

**•To clear AI auto/fit edit recording**

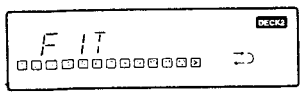
Press the Stop Button in the stop mode.

**Note:**
Be sure to set the Reverse Mode Select Button to the "⇄" position. It is not possible to play a CD by simply using the CD edit recording function (since the "E" display will appear).

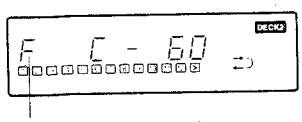
## ■ Fit Edit Recording

(Rearranging track sequence to fit CD recording on tape)
If there is enough recording time on the tape, the tracks will be recorded in their original sequence.

1. Press the "CD" button and press the CD Eject Button to insert the CD.
   This also turn on the power.
2. Press the Edit Recording Mode Select Button and select "FIT".
   Every time this button is pressed, the "AI", "FIT" and "MAN" modes are selected in succession.



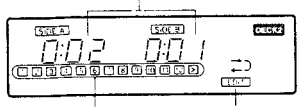

3. Press the Tape Length Button.
   Every time this button is pressed, the tape length is stepped through in sequence: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...
   The tape length can also be assigned in 1-minute increments using the Skip/Search Buttons.




Fit edit mode display

4. Press the Set Button.
   The unit will assign the tracks to both sides of the tape and display the result.

The amount of time left over on each tape side of the tape is displayed.



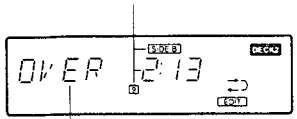

Tracks which can be recorded on both sides

The Edit Indicator appears.

5. Press the Rec-pause Button.

6. Press the ATLS Button for ATLS recording or press the Play Button in the CD section for recording automatically.

**When it is not possible to record all the tracks even by rearranging the track sequence, the OVER indicator appears.**
Recording can still be started but the recording of track no. 9 will not be completed.
Track no. 9 cannot be recorded in its entirety: another 2 min. 13 sec. are needed on side 2 of the tape.



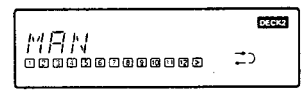

OVER time indicator

**When the OVER time display is 1 to 15 seconds:**
Since a tape is actually a little longer than its indicated length, it may still be possible to record all the tracks.

## ■ Manual Edit Recording

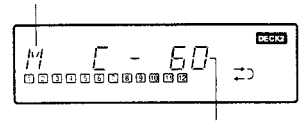
(Assigning the track and sequence to be recorded)
Use the Remote Control Transmitter to assign the tracks.

1. Press the "CD" button and press the CD Eject Button to insert the CD.
   This also turns on the power.
2. Press the Edit Recording Mode Select Button and select "MAN".
   Every time this button is pressed, the "AI", "FIT" and "MAN" modes are selected in succession.




3. Press the Tape Length Button and assign the length of the tape which will be used.
   Every time this button is pressed, the tape length is stepped through in sequence: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...
   The tape length can also be assigned in 1-minute increments using the Skip/Search Buttons.

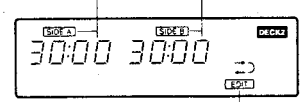
Manual edit mode display




Tape length (min.)

4. Press the Set Button.

The amout of time left over on each side of the tape is displayed.

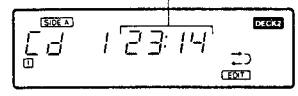



The Edit Indicator appears.

5. Use the Remote Control Transmitter to assign the tracks in sequence.
   Press the number keys on the Remote Control Transmitter to program up to 36 tracks. Press the Cancel Button if the wrong track has been programmed.

Amount of time remaining on tape side 1

After the assigned tracks and their sequence have been displayed, the time left over on the tape sides will appear.




If there is no more time left on tape side 1, tape side 2 is automatically selected.

- Press the Rec-pause Button.
- Press the ATLS Button for ATLS recording or press the Play Button in the CD section for recording automatically.

  Recording begins in the selected sequence.

**•To clear the manual edit recording mode**

Press the Stop Button in the CD section in the stop mode.

## ■ Recording Radio Broadcasts

1. Follow the procedure described in "RADIO".
2. Press the deck 2 Eject Button and load a recording tape.
3. Select the desired reverse mode using the Reverse Mode Selector Button.

   ⇄ : Non-reverse mode

   ⇄) : Auto reverse mode
4. Press the Recording Pause Button.

   (The Recording Indicator appears, and the Playback Indicator starts to flash.)
5. Press the Playback Button (for the front or reverse side).

   (Recording now begins.)
6. Press the Stop Button to stop the recording.

**•Stopping the recording temporarily**

Press the Recording Pause Button again. (The deck is set to the recording standby mode.)

**•How to use the Beat Proof Button**

When an MW (AM) broadcast is recorded, the beat proof button can be used to reduce unwanted "beat" signals (whistle) which are sometimes present. Press the button to whichever position (bp 1 or bp 2) best reduces these "beat" signals.

## ■ Recording through External Microphone

1. Connect the external microphone (not included) to the Mixing Microphone Jack.
2. Set the Function Selector to "TAPE".
3. Follow the procedure described in steps 2–6 of "Recording Radio Broadcasts".

## ■ Monitoring

The monitor system enables you to listen, through the speakers or headphones, to the sound as it is being recorded.

If it is necessary to adjust the volume level of the sound being monitored, do so by using the Volume Control.

Adjusting the Volume Control will not affect the Automatic Level Control record level settings.

## ■ Erasure of Recordings

When recording, previously recorded signals on the tape will be erased automatically.

To erase a tape without re-recording, use the following procedure.

1. Press the Function Selector "TAPE".
2. Proceed with steps 2 to 6 in "Recording radio broadcasts".

## ■ Editing (Deck 1→Deck 2)

1. Insert the playback tape into Deck 1 and the editing tape into Deck 2.
2. Follow the procedure described in steps 1 and 3 of "TAPE PLAYBACK".
3. Select the editing speed by setting the Editing Selector.

   "NORMAL" .. normal speed

   "HIGH" ..... high speed

   Editing is started by means of the Synchro-Start function.
4. To stop editing, press the Stop Button.

**Notes:**

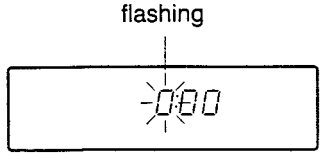
- Do not press the Mode Select Buttons for "TUNER/BAND" or "CD" during editing.
- Some TV sets generate noise that could be recorded during editing.

  To prevent the possibility of this do not use this unit closer than 1.5 m to a TV set.

## To set the correct time (Ex. PM 4:20)

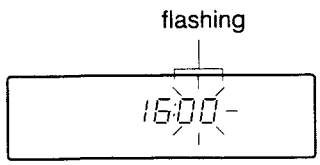
### 1 "Hour" setting

1. Press the Time Adjust Button.
   - The Hour Display will begin to flash.



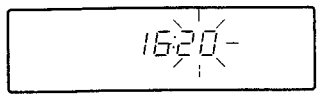

2. Press and hold the Time Set Buttons ("+" or "−") until the correct hour appears on the Clock Display.

3. Press the Time Adjust Button.
   - The hour display will stop flashing, and then minute display will begin to flash.




### 2 "Minute" setting

1. Press and hold the Time Set Buttons ("+" or "−") until the correct minute appears on the Clock Display.



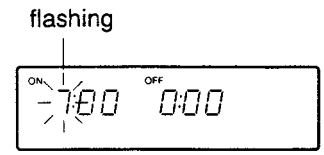

2. Press the Time Adjust Button.
   - The minute display will stop flashing.

- To increase or decrease the displayed time hour by hour (minute by minute), press the Time Set Button repeatedly.
- Note that the minute "00" display appears following "59", but the hour display is not changed.
- When the minute display is set correctly and the Adjust Button is pressed, the clock is reset to "0" second.

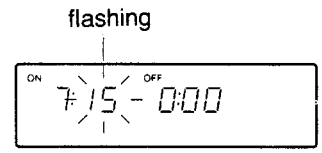
## Setting the time on the timer

1. Press the Timer Check Button.
   (The display will return to what was previously indicated if 10 or more seconds are allowed to elapse before the next operation is accomplished.)

2. Press the Time Adjust Button, and then press the Time Set Buttons ("+" or "−") to set the hour display.

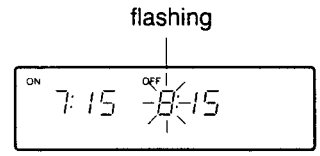



3. Press the Time Adjust Button and the Time Set Buttons ("+" or "−") to set the minute display.

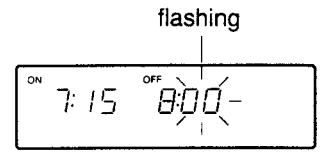



4. Press the Time Adjust Button.

5. Press the Time Set Button ("+" or "−") to set the hour display.




6. Press the Time Adjust Button and the Time Set Button ("+" or "−") to set the minute display.




7. Press the Time Adjust Button.
   - The display will change to the previous display.

**•Checking the time settings**

Press the Timer Check Button.
[When this button is pressed again in the timer set mode (while the Timer Indicator is still on), the programmed play mode (CD, tape, radio, etc.) can be checked.]

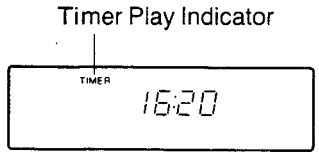
**•Changing the time settings**

**Changing only the timer ON time:** First proceed with steps 1 to 3 and then press the Timer Check Button.
**Changing only the timer OFF time:** First press the Timer Check Button and the Time Adjust Button twice, and then proceed with steps 4 to 7.

## ■ Timer Play

First check the present time.

1. Set the time on the timer. (See page 29.)
2. Select the sound sources to be played by the timer using the Mode Select Buttons and get the respective players ready for play.
3. Adjust the play volume using the Volume Control, and press the Timer Play Button.
   (The Timer Play Indicator appears on the display.)
   In each case, play will commence at the set time.

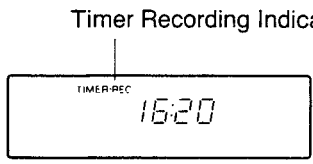



- To switch off the operation, press the Timer Play Button to goes out the Timer Play Indicator and then press the Operation Switch.
- Using the timer a tape may be played back in deck 1 or 2. (If tapes have been loaded in both decks, deck 2 takes precedence.)
- To play a CD using the timer, do not open the disc holder if tracks have already been programmed. (This will clear the programming and play will start from the first track.)
- In the timer setting mode (the Timer Play Indicator is on), it is not possible to switch on the operation even by pressing the Operation Switch. (In this case, release the timer mode by pressing the Timer Play Button.)

## ■ Timer Recording

First check the present time.

1. Set the time on the timer. (See page 29.)
2. Select the "TUNER/BAND" Mode Select Button and tune in the station whose broadcast is to be recorded, and then insert the tape in Deck 2.
3. Press the Timer Recording Button (the Timer Recording Indicator lights).
   Timer recording will start at the set time.




- To switch off the operation, first press the Stop Button in the deck section, and then press the Timer Recording Button. (Upon completion of the recording, press the Timer Recording Button to turn off the Timer Recording Indicator in order to avoid making an operational error.)

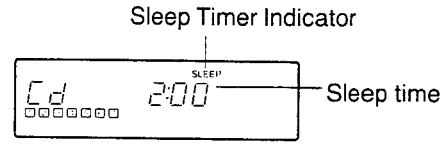
## ■ Operation as a Go-To-Sleep

You can set this unit to play up to 120 minutes, then shut off automatically.

**•CD sleep timer operation**

The same operation can be performed using tape or radio. (Press the "TAPE" Button or "TUNER/BAND" Button of the Mode Select Buttons.)

1. Press the "CD" Button of the Mode Select Buttons.
2. Press the Sleep Timer Button. While the sleep time is displayed, it can be adjusted, up or down, using the Time Set Buttons.




   - Release the Time Set Buttons when the desired sleep time is displayed.

3. Press the Play Button of the CD.

- To confirm the remaining time, press the Sleep Timer Button.
- To cancel the Go-To-Sleep operation, press the Operation Switch.
- The sleep time set by the step 2 above is retained in memory. If you want to operate the unit on the same sleep time, only press the Sleep Timer Button.

**•To change the remaining sleep time**

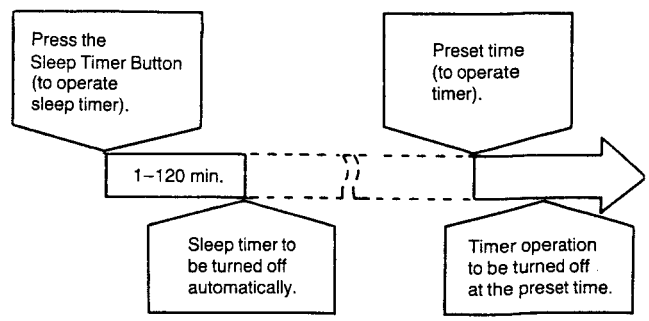
Press the Time Set Buttons ("+" or "−") after pressing the Sleep Timer Button.
When the sleep operation is performed again, the sleep time originally set will be displayed.

**•To change a sleep time which has already been set**

① Press the Operation Switch to switch off the operation, and then switch it back on again.
② Press the Sleep Timer Button and set the sleep time using the Time Set Buttons.

## ■ Combined Operation, Go-To-Sleep Radio and Wake-up Radio Alarm

1. Follow the procedure described in steps 1–3 of "Timer play".
2. Press the Sleep Timer Button.


Press the Sleep Timer Button (to operate sleep timer).
Preset time (to operate timer).
1–120 min.
Sleep timer to be turned off automatically.
Timer operation to be turned off at the preset time.

## MIC MIXING

Mixing is the combination of a voice or instrumental sound (through a microphone connected to the mixing microphone jack) and the sound from a CD, tape or radio.

### ■ Mixing Playback

1. Connect the mixing microphone to the Mixing Microphone jack.
2. Set the unit to playing mode.

### ■ Mixing Recording

1. Connect the mixing microphone to the Mixing Microphone Jack.
2. Insert the playback tape into Deck 1 and the recording tape into Deck 2.
3. Press the Reverse Mode Select Button to select the desired reverse mode.
4. Press the "NORMAL" Button of the Edit Recording Buttons.

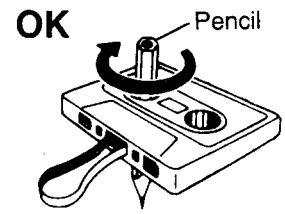
If you wish mixing recording with radio or CD, follow the procedure described of "Recording Radio Broadcasts" or "Recording from CD".

**Notes:**
- When not in mic mixing mode, unplug the microphone.
- If a mixing microphone is placed too close to the speakers, feedback (howling) may be heard. If so, place the microphone as far away from the speakers as possible, or reduce the volume.

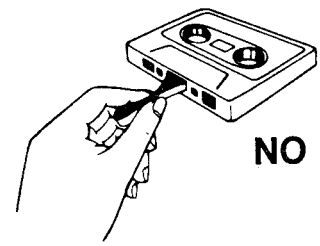
## CASSETTE TAPES

Use only good quality type tapes up to the length of C-90. Do not use C-120 tapes with this unit because these tapes can easily become broken or stretched if not used with extreme care and may get tangled with the Capstans and Pressure Rollers.

If the tape loosens, take up the slack by turning the reel in the proper directions.



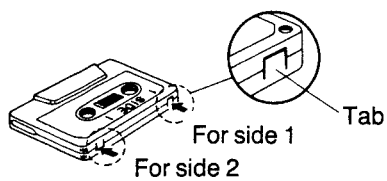

Do not handle, or pull the tape out of the cassette.

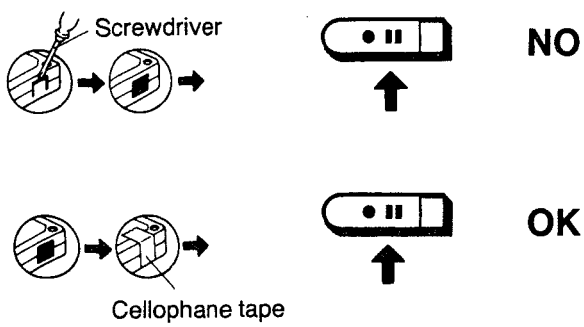



**Notes:**
- When recording, use normal or chromium types of cassette tapes only. If metal tape is used, you may not obtain optimum performance.
- Cassettes, both recorded and unrecorded, should not be stored in locations with high temperature, high humidity or direct sunlight. Never place a recorded cassette near a magnetic source, such as a magnet or a TV set as this may affect tape performance.

## RECORD PREVENTION TABS

Cassettes are provided with plastic tabs (as illustrated) to prevent accidental erasing of a recording.
Recordings can be made only when the tab is intact. There is one tab for each side (track) of the tape. To preserve a valuable recording, the tab(s) should be broken off with a small screwdriver.
If you want to record on a track which tab has already been broken off, use cellophane tape to cover the hole, and record.




**If, when recording, one of the tape's accidental erasure prevention tabs is broken out:**
When the Recording Pause Button is pressed, the Recording Indicator and Front and Reverse Side Play Indicators will start flashing on the display as usual, but if one of the tape's tabs has been broken out, the Playback Indicator corresponding to the side with the missing tab will not start flashing.

## ■ Operations

The following operations can be performed using the remote control unit.
They are identical to the operations performed using the main unit controls.

**•Operation Switch**

Operation OFF when the unit is powered by dry batteries.
Operation ON/OFF when the unit is powered by an AC power supply.
The "OFF" position as same function as "OPR-STDBY ⏻ " position on the main unit.

**•CD operation**

Selection of CD mode, sequential play, programmed play, direct play, random play, repeat play, skip play, search play, program clear, pause and stop

**•Radio operations**

Selection of tuner mode, band switching, preset tuning

**•Tape operation**

Deck 1, 2 switching, fast forward, rewind, TPS, recording pause, recording, stop, playback, counter reset, reverse mode selection

**•Others**

Sleep ON/OFF, display selection

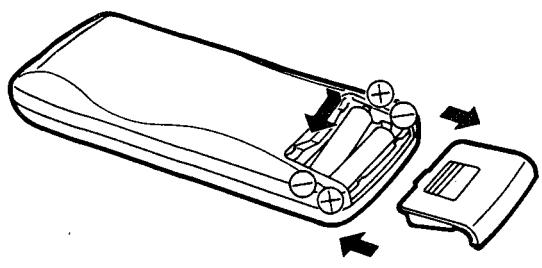
**•Volume control**

Volume up/down

When operating the unit using the remote controller, press the buttons on the remote controller slowly and accurately.

## ■ Inserting the Remote Controller batteries

1. Open the cover of the battery case.
2. Insert the batteries.
   Batteries used: Two UM-4 (Panasonic R03/LR03 or equivalent, included).



Insert the batteries in the correct polarity (⊕ ⊖).

## ■ Replacement interval of Remote Controller batteries

Although the life of the batteries will vary depending upon the number of times that the Remote Controller is used, the average life based on the used of the batteries is about 1 year.

If the Remote Controller fails to operate when it is held near the unit, replace the batteries with new batteries, even if one year has not elapsed.

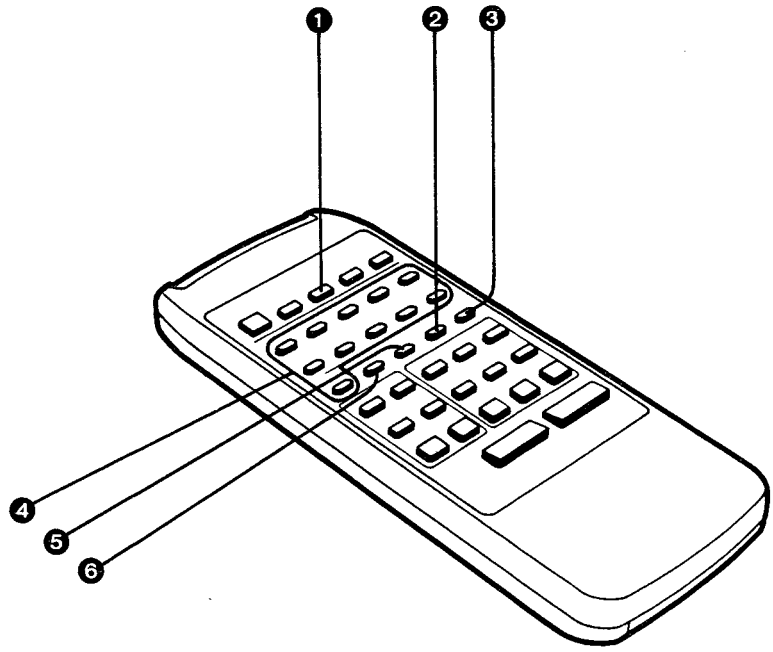
**Precautions for using the Remote Controller**

- If the unit is exposed to direct sunlight, the Remote Controller may sometimes fail to function. Be sure, therefore, to keep the unit out of direct sunlight. In such case, the maximum range of the Remote Controller (approx. 7 m) may sometimes be reduced.
- If strong light falls on the Remote Control sensor of the unit (e.g. high frequency type fluorescent lamp), the signals from the Remote Controller may fail to be received by the unit. In such a case, take steps to prevent strong light from falling onto the unit.
- If there is an obstacle between the Remote Controller and the unit, the signals from the Remote Controller will be blocked off, preventing the unit from operating.
  Use the Remote Controller in a position directly in front of the unit so that the Remote Control Sensor can be seen.
- Even if the Remote Controller is not aimed at the unit, the unit may sometimes operate when a button on the Remote Controller is pressed. This is caused by the infra-red beam being reflected off a wall, ceiling, floor, or furniture, and striking the Remote Control Sensor of the unit.

- Do not operate the Remote Controller of this unit near a unit which is designed to operate using a different remote controller.
- Do not simultaneously use this Remote Controller and one or more remote controllers intended either for the same type of unit or for another type of unit, such as a television set.
- If you operate the Remote Controller near the unit when listening to an AM broadcast, noise may be heard. In such a case, hold the Remote Controller at a sufficient distance from the unit so that noise is not heard.
- Do not disassemble the Remote Controller or touch any of the components inside it.
  Do not place a heavy object on the Remote Controller or leave it exposed to direct sunlight or in a hot location.
- Do not spill liquids on the Remote Controller. This may cause damage to the controller.

- The receiving angle is approx. 60° (30° in each of the left, right, up, and down directions).
- The maximum usable distance in about 7 m when the Remote Controller is aimed directly at the Remote Control Sensor.

## ■ Controls and Functions




**❶ Display Button (DISPLAY)**
Press this button when you wish to confirm the present time while listening to CD, radio and tape.

**❷ Random Button (RANDOM)**
Press this button to let the microcomputer make a random selection of the sequence.

**❸ Repeat button (REPEAT)**
Press this button to activate the repeat mode. The Repeat Indicator will appear.

**❹ Numeric Buttons (1–10/0, +10)**
These buttons are used to specify the CD's track (1–10/0, +10), and select the preset channel of the tuner (1–10/0).

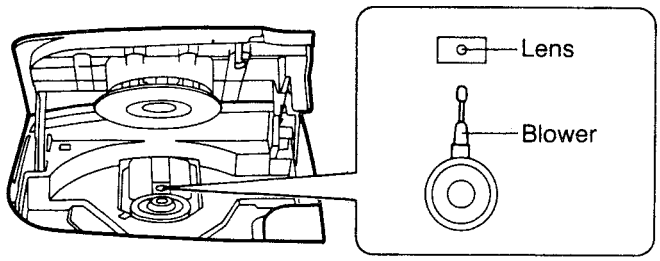
**❺ Cancel Button (CANCEL)**
Press this button to cancel the program.

**❻ Program Button (PROGRAM)**
Press this button for CD program-play and for preset memory of the tuner.

**Note:**
Please refer to "LOCATION OF CONTROLS" for the controls not described above.

## ■ Cleaning of Lens

Open the Disc Holder and clean the lens as shown.




•If the lens is extremely dirty, clean it with a cotton swab.

### ABOUT DEW

Dew is often seen as water built-up on the inside of the windows in a warm room on a cold winter day. Dew can also form inside this unit in a similar manner in the following cases:

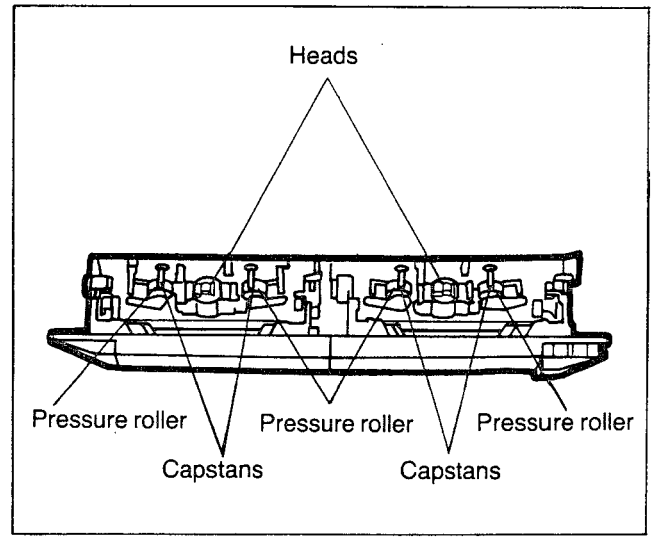
- •Immediately after a heater has been turned on.
- •In a steamy or very humid room.
- •When the unit is suddenly moved from a cold environment to a warm one.

If dew forms inside this unit, it may not operate properly. To correct this problem, turn on the operation and wait about 1 hour for the dew to go away.

## ■ Cleaning of Tape Heads

The head assembly, Capstans, and Pressure Rollers are in constant contact with the tape. If these parts are dirty, the sound quality will be impaired. Get into the habit of cleaning the parts regularly (after every 10 hours or so of use) in accordance with the procedure outlined below.

1. Open the Cassette Compartment Covers by pressing the Eject Buttons.
2. Clean them with a cotton swab.




**Notes:**

- •If the heads are extremely dirty, clean them with a cotton swab dampened with a little alcohol.
- •Do not bring any type of metal objects or tools such as magnetic screwdrivers in contact with the head assembly.
- •Do not clean the plastic cabinet with benzine or thinner. Clean it with a solution of soap and water.
- •Avoid spray-type insecticides. Some insecticides contain chemicals that could cause cabinet deformation.

## CONTROLES DE CD/GENERALES

**① Altavoces [para agudos]**

**② Altavoces [para graves]**

**③ Portadisco**

**④ Botón de expulsión de DC (▲ CD EJECT)**

**⑤ Control de tono (TONE)**

**⑥ Control de sistema de extragraves (XBS LEVEL)**

**⑦ Botón selector de modalidad de grabación de montaje (EDIT MODE)**

**⑧ Botón de pitido (BEEP)**

**⑨ Interruptor de funcionamiento (OPERATION)**
Se pude encender la corriente presionando uno de los botones selectores de función.

**⑩ Botón de parada (■)**

**⑪ Botón de pausa (❚❚)**

**⑫ Botón de reproducción (▶)**

**⑬ Control de volumen (VOLUME)**

**⑭ Botón de longitud de cinta (TAPE LENGTH)**

**⑮ Botón de ajuste (SET)**

**⑯ Botón de ajuste automático de nivel de cinta (ATLS)**

**⑰ Botón de salto/exploración ( |◀◀/◀◀ • ▶▶/▶▶| )**

**⑱ Botón selector de modalidad (TAPE, TUNER/BAND, CD)**
El botón "TUNER/BAND" sirve también como selector de banda.

**⑲ Sensor de control remoto**

**⑳ Sección de visualización**
**A: Indicador de modalidad de CD (Cd)**
**B: Presentación de pista**
**C: Visualizador de tiempo de reproducción**
**D: Indicador de repetición (↻)**
**E: Indicador de programa (PROGRAM)**
**F: Indicador de reproducción al azar (RANDOM)**
**G: Matriz musical**
**H: Indicador de sobre marca (>|)**

**㉑ Indicador de funcionamiento/comprobación de las pilas/conexión a toma de CA (OPR-STDBY ⏻)**
El indicador se enciende en verde al conectar el aparato. Cuando el aparato funciona con pilas, este indicador sirve para indicar el estado de dichas pilas.
Cuando el aparato funciona con CA, este indicador sirve para indicar el funcionamiento con CA. (El color del indicador cambia a rojo cuando se desconecta el aparato.)

## CONTROLES DE SINTONIZADOR

**㉒ Botones de sintonia (TIME SET/TUNING)**

**㉓ Botón de memoria de sintonia (TUNING MEMORY)**

**㉔ Botones de sintonia preestablecida (PRESET TUNING)**

**㉕ Botón de modalidad de FM/supresor de batido (FM MODE/B.P)**

**㉖ Sección de visualización**
**A: Indicador de banda (FM/AM)**
**B: Visualizador de frecuencia**
**C: Indicadores de canal preestablecido**
**D: Indicador de programa (PROGRAM)**
**E: Indicador de sintonía (TUNED)**
**F: Indicador estéreo (STEREO)**
**G: Indicador mono (MONO)**
Este indicador no se enciende cuando el botón de modalidad de FM se encuentre en la posición de estéreo.

## CONTROLES DE LA PLATINA

㉗ Sección de visualización
A: Indicador de modalidad de cinta (TAPE)
B: Cuentavueltas
C: Indicador de movimiento
D: Indicadores de platina 1/2 (DECK 1 • DECK 2)
E: Indicador de modalidad de inversion (⇄)
F: Indicador de montaje (EDIT)
G: Indicador de ajuste automático del nivel de cinta (ATLS)
H: Indicador de grabación (REC)
I: Indicador de dirección de cinta (◁◁ • ▷▷)

㉘ Botones de grabación de montaje (ONE TOUCH EDIT)

㉙ Selector de platina (DECK 1/2)

㉚ Botón selector de modalidad de inversión (REV MODE)

㉛ Botón de reposición del cuentavueltas (RESET)

㉜ Botones de acción rápida/sensor de programa de cinta (◀◀ TPS ▶▶)

㉝ Botón de pausa de grabación (● ❚❚)

㉞ Botón de reproducción del lado de inversión (◁)

㉟ Botón de parada (□)

㊱ Botón de reproducción del lado de avance (▷)

㊲ Tapa del compartimiento del casete de la platina 1

㊳ Botón de expulsión del casete de la platina 1 (▲ EJECT)

㊴ Tapa del compartimiento del casete de la platina 2

㊵ Botón de expulsión del casete de la platina 2 (▲ EJECT)

## CONTROLES DEL TEMPORIZADOR

㊶ Sección de visualización
A: Indicador de conexión del temporizador (ON)
B: Indicador de reproducción con temporizador (TIMER)
C: Indicador de grabación con temporizador (TIMER-REC)
D: Indicador de desconexión del temporizador (OFF)
E: Indicador de temporizador para dormir (SLEEP)
F: Indicador de hora de conexión del temporizador/modalidad de reproducción
G: Visualización de desconexión del temporizador/hora

㊷ Botones de ajuste de hora (TIME SET/TUNING)

㊸ Botón de comprobación del temporizador (TIMER CHECK)

㊹ Botón de ajuste de la hora (TIME ADJUST)

㊺ Botón de reproducción con temporizador (PLAY-TIMER)

㊻ Botón de grabación con temporizador (REC-TIMER)

㊼ Botón de temporizador para dormir (SLEEP)

## SECCIÓN DEL PANEL POSTERIOR

㊽ Antena telescópica

㊾ Asa

㊿ Zócalo de CA (AC IN ~)

(51) Selector de voltaje CA (VOLTAGE SELECTOR)

(52) Toma de auriculares (PHONES)

(53) Selector de paso de frecuencia de AM [MW (AM) STEP]

(54) Tapa del compartimiento de las pilas

(55) Toma de mezcla con micrófono (MIX. MIC)

(56) Tomas de salida de DC (CD OUT)

## NOTAS PARA EL FUNCIONAMIENTO DE DC

### ■ No desmonte este aparato o trate de hacer cambios usted mismo.

Este aparato es un dispositivo intrincado que utiliza una toma de laser para recuperar información de la superficie de discos compactos. El laser está cuidadosamente blindado a fin de que sus rayos permanezcan dentro de la caja. Por lo tanto, nunca trate de desmontar el tocadiscos ni alterar ninguna de sus partes, ya que podría exponerse a rayos laséricos y tensiones peligrosas.

Productos de laser:
Longitud de onda—780 nm
Potencia de laser—No se emite ninguna radiación peligrosa con protección de seguridad.

### ■ Cierre la tapa del portadiscos cuando no la use.

Hay una lente de enfoque hecha a precisión en el portadiscos. Cierre siempre la tapa del portadiscos cuando no utilice la unidad para proteger esta lente de la suciedad y el polvo. Nunca trate tampoco de tocar esta lente.

### ■ El panel superior y posterior de este aparato cobrará una temperatura elevada durante el funcionamiento de DC.

Esta es una manera por la cual este aparato disipa calor, y no indica ningún malfuncionamiento.

### ■ Trate con cuidado el aparato al transportarlo o almacenarlo a fin de que no reciba ningún golpe fuerte.

Quite siempre el disco antes de almacenar el aparato por cualquier período de tiempo.

### ■ Bajar el control de volumen

Los discos compactos tienen mucho menos ruido y una gama dinámica mucho más amplia que los discos fonográficos. Por consiguiente, subiría demasiado el volumen si se ajustara tratando de escuchar el ruido de superficie como se podría hacer con un disco fonográfico. Para evitar este problema, baje el volumen, subiendolo, como se desee, sólo después que haya comenzado la música.

### ■ Los tiempos presentados por este aparato pueden diferir ligeramente de los tiempos de pista en los apuntes al dorso de la cubierta.

Los apuntes al dorso de la cubierta, incluidos en cada disco compacto, indican los tiempos de reproducción de cada pista. Como los tiempos calculados por este aparato incluyen intervalos de pausa, el tiempo presentado puede diferir de los apuntes al dorso de la cubierta por esta cantidad.

### ■ No coloque esta unidad cerca de un sintonizador o televisor.

Este aparato utiliza señales de alta frecuencia y puede causar interferencia con la radio y televisor.
Si esto ocurre, aparte este aparato de la radio o televisor, o cambie de una antena de televisión interior a una exterior.

## RESPECTO A DISCOS COMPACTOS

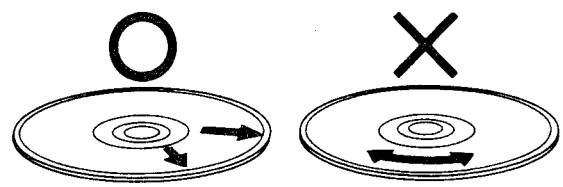
Observe las siguientes precauciones para disfrutar del mismo rendimiento extraordinario de sus discos compactos por muchos años.

### ■ Precauciones sobre la manipulación

Sólo se pueden utilizar con este tocadiscos discos compactos que tengan esta marca.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Sujete los discos compactos por los bordes de manera que la superficie no se ensucie con sus huellas digitales.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie con sus uñas u otros objetos afilados, particularmente al insertar y remover discos de sus fundas.
- No doble los discos.
- No utilice pulverizadores limpiadores de discos ni líquidos preventivos de electricidad estática.
- No limpie con bencina, diluyente ni ningún otro solvente. Si la superficie está sucia, límpiela suavemente con un paño suave, humedecido (sólo agua).
- Al limpiar discos, mueva siempre el paño desde el centro de disco, no en movimiento circular como con los discos normales.




(En Discos Compactos, las rayas circulares a lo largo de la línea de fosos son más probables que causen errores que las rayas rectas a través de muchas líneas de fosos.)

- Si el disco es traído de un ambiente frío a una habitación caliente, se puede formar condensación sobre el disco. limpie éste con un paño suave y seco antes de utilizarlo.
- No trate de secar discos con un secador de cabello.
- No escriba sobre el lado de la etiqueta con un bolígrafo, lápiz duro u otro utensilio de escribir.

### ■ Precauciones para el almacenaje

- Asegúrese de almacenar los discos en sus fundas para protegerlos del polvo, rayas y alabeo.
- No coloque o almacene los discos en los siguientes lugares:

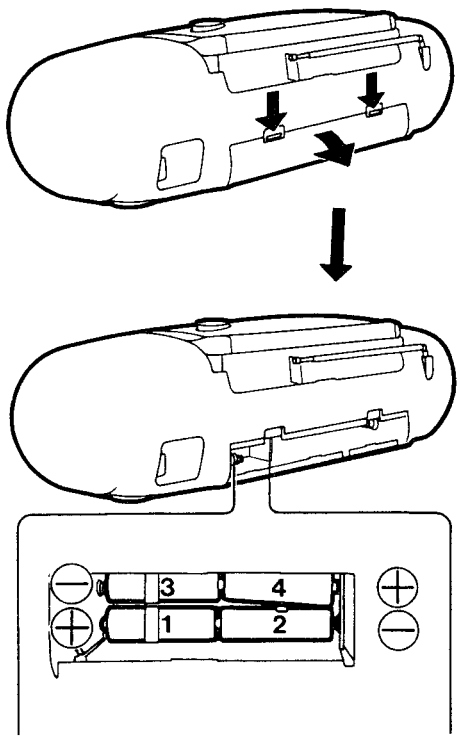
1. Sitios expuestos a los rayos directos del sol.
2. Sitios con alta humedad o con mucho polvo.
3. Sitios directamente expuestos a una salida de calor o aparatos calefactores.
4. En la guantera o en la repisa posterior de un automóvil.

## INSTALACION DE LAS PILAS SECAS PARA APOYO DE MEMORIA

Instalando las pilas secas UM-3 (R6/LR6, de Panasonic o equivalentes, no incluidas) permite que se retenga el contenido programado de las operaciones de reloj, estaciones radiofónicas y las secuencias de reproducción de CD.

### ■ Pilas de apoyo de memoria (4 UM-3)

1. Abra la tapa del compartimiento de pilas.
2. Inserte 4 pilas UM-3 (R6/LR6 de Panasonic o equivalentes, no incluidas) en el compartimiento de las pilas, asegurándose de que las pilas estén instaladas en el orden numérico designado y que se mantengan las polaridades correctas.




La memoria de programa para el sintonizador, CD y Reloj/temporizador de esta unidad se retiene mediante alimentación de CA cuando funciona con suministro de alimentación de CA, o por alimentación de pila cuando funciona con pilas.
En caso de que no se utilicen pilas de apoyo de memoria, un corte de corriente (al utilizar alimentación de CA) o las siguientes operaciones borrarían la memoria, cuando:

- Al utilizar alimentación de CA; desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente de CA doméstico.
- Al utilizar alimentación de pila (UM-1); insertando sólo el cable de alimentación de CA en el zócalo de CA de esta unidad.

Si ocurre uno de los casos de arriba, memorice de nuevo el programa.

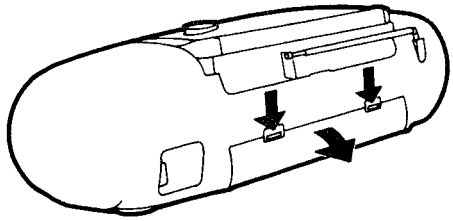
A fin de evitar el borrado accidental del programa en memoria, se recomienda utilizar las pilas de apoyo de memoria.

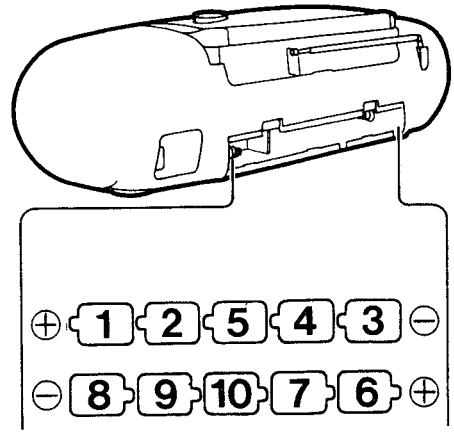
- La duración de las pilas de apoyo de memoria es de un año aproximadamente.
- Al cambiar las pilas de apoyo de memoria, asegúrese de conectar el cable de alimentación de CA a la unidad y al tomacorriente de alimentación de CA doméstico.

**Extracción de las pilas**
Presione el lado ⊖ de la pila nº 4.

## ■ Funcionamiento con pilas (10 UM-1)

Inserte 10 UM-1 pilas (R20/LR20 de Panasonic o equivalentes, no incluidas) en el compartimiento de las pilas, asegurándose de que las pilas estén instaladas en el orden numérico designado y que se mantengan las polaridades apropiadas.

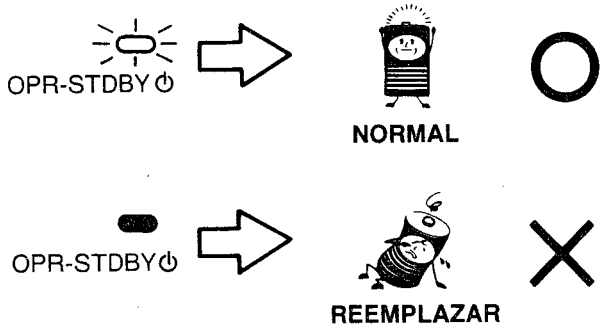





**•Duración de las pilas**

La cantidad de luz provista mediante el indicador de comprobación del estado de las pilas es una buena indicación para saber hasta cuándo se pueden usar las pilas.

- Pulse el interruptor de funcionamiento para encender la unidad.
  (Si el indicador de funcionamiento/comprobación de estado de las pilas, se apaga o atenúa, remplace todas las pilas por otras nuevas.)



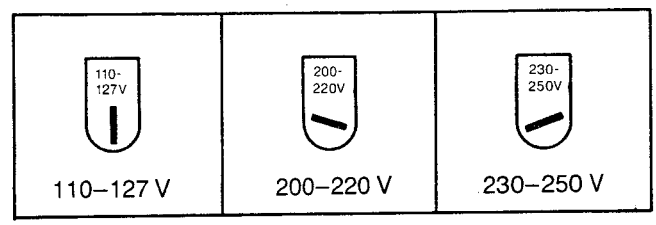

**•Para quitar las pilas**

Pilas no 6–10:
Tire hacia fuera la parte ⊕ de la pila no. 6.

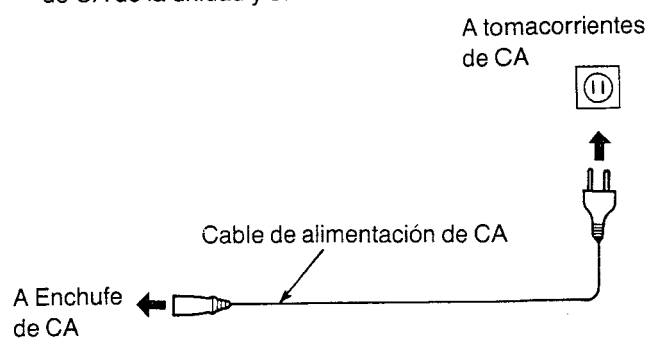
Pilas no. 1–5:
Presione la parte ⊕ de la pila no. 4.

## ■ Funcionamiento con alimentación de CA

1. Primero, compruebe el selector de voltaje de CA para asegurarse de que está ajustado al voltaje que corresponde a su voltaje de CA doméstico. Si no, seleccione el voltaje apropiado insertando un destornillador pequeño en la ranura provista y girando el destornillador hasta que aparezca el voltaje deseado a través de la abertura.

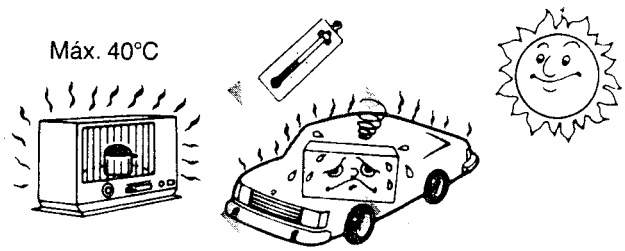



2. Conecte el cable de la alimentación de CA en el enchufe de CA de la unidad y su tomacorriente de CA doméstico.




**Nota:**
Para hacer funcionar con alimentación de pila, desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorriente de CA y del zócalo de AC de la unidad.

- **Si no se utiliza el aparato durante un período prolongado o si se usa sólo con alimentación de CA, extraer las pilas para evitar daños potenciales debido al derrame de las pilas.**
- Evítese la utilización o instalación de este aparato cerca de fuentes de calor. No lo deje en el interior de un automóvil expuesto a la luz directa del sol durante mucho tiempo con las puertas y ventanas cerradas, ya que esto podría deformar la caja.
- Evítense cortes, grietas o pobres conexiones en el cable de la alimentación de CA, ya que esto podría provoca un posible incendio o peligro de sacudida eléctrica. También deben evitarse excesivas dobladuras, tirones o tajadas del cable.
- No desenchufe el cable de la alimentación de CA tirando del cable. Si así se hiciera podría causar avería prematura o peligro de sacudida.
- No haga funcionar el aparato con alimentación de CA en un cuarto de baño, ya que podría causar en una posible sacudida eléctrica.
- Cuando no utilice el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.




**Para evitar posibles daños a esta unidad**

- Cargue nuevas pilas con sus polaridades (⊕ y ⊖) alineadas correctamente.
- No aplique calor a las pilas, podría ocurrir un cortocircuito interno.
- Si esta unidad no se ha de utilizar por un largo período de tiempo, o se utiliza con suministro de la red de CA, saque todas las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.
- Extraiga inmediatamente las pilas gastadas.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas. No utilice nunca una pila alcalina con otra de manganeso.

**AVISO:**
**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.**



### ■ Función de pitido

El pitido se emitirá cada vez que se presione el botón de funcionamiento. Esto es conveniente para confirmar el funcionamiento del control remoto. Además, cuando se presione un botón equivocado se emitirán pitidos de error. (Por ejemplo, cuando, para la reproducción de un CD, se especifique una pista quê no existe.)
La función de pitido puede activarse y desactivarse presionando el botón de pitido.

### ■ Función de reproducción de acceso directo

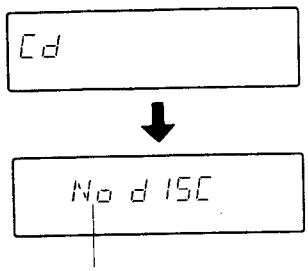
Si ya ha colocado el CD y/o la cinta de casete, la reproducción del CD o de la cinta puede iniciarse presionando simplemente el botón de reproducción de CD o el botón de reproducción de cinta, incluso estando el aparato apagado.
También la recepción de radiodifusiones puede activarse presionando el botón "TUNER/BAND".
(El funcionamiento se activa y la fuente de sonido se selecciona automáticamente.)
selecciona automáticamente.)

### ■ Sistema de extragraves (XBS)

Cuando ajuste el control del sistema de extragraves, el nivel dinámico de la gama dinámica de sonido de baja frecuencia se refuerza.
Utilizando este sistema junto con el control de tono le ayudará a obtener más sonido dinámicos.

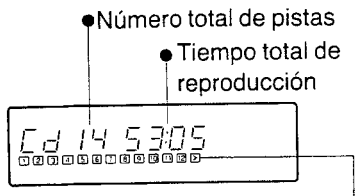
## ■ Como reproducir un disco desde el comienzo hasta el final (Reproducción Automática)

1. Presione el botón "CD".
   (El aparato se conecta y el indicador de modalidad de CD aparecerá en el visualizador.)



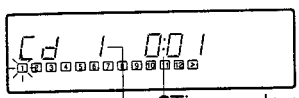

Se visualiza "No disc" si no se ha introducido ningún disco.

2. Presione el botón de expulsión de DC y, luego, inserte un disco.
   (Al cerrarse el portadiscos, el disco gira y el número total de pistas y el tiempo total de reproducción aparecen en el visualizador.)




●Número total de pistas
●Tiempo total de reproducción
●Cuando haya más de 13 pistas en el disco, se visualizará la marca "▷".

3. Pulse el botón de reproducción.
   ●El disco se reproducirá desde la primera pista.
   ●El número de la pista que se está reproduciendo destellará y se apagará al final de esa pista.




●Tiempo de reproducción por pista
●Número de pista

4. Ajuste los controles de volumen, tono, XBS a las puestas deseadas.

Después de utilizar, asegúrese de pulsar el interruptor de funcionamiento para apagar la unidad.

**●Parada de reproducción de disco**
Presione el botón de parada. (El disco se parará automáticamente cuando se hayan reproducido todas las pistas por completo.)

**●Cómo detener la reproducción del disco momentaneamente.**
Presione el botón de pausa durante la reproducción del disco. (La visualización de tiempo comenzará a parpadear.) Cuando se presione el botón de pausa de nuevo, la reproducción de disco se reanudará desde donde fue parada previamente.

● La visualización de tiempo destella

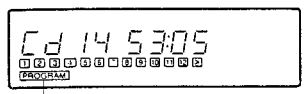
**Nota:**
Siempre pulse el botón de parada para parar la rotación del disco antes de abrir el compartimiento de disco, para evitar posibles daños al disco y/o al mecanismo de reproducción del disco.

## ■ Cómo reproducir pistas específicas en un orden específico (Reproducción-Programa)

Se pueden programar hasta 36 pistas.
Use la unidad de control remoto para los pasos 2 y 3 de abajo.

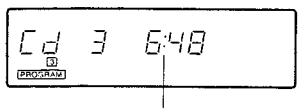
1. Siga los pasos 1 a 2 en "Cómo reproducir un disco desde el comienzo hasta el final (Reproduccón Automática)."

2. Presione el botón de programa en la unidad de control remoto.
   (El indicador de programa aparece en el panel de visualización.)



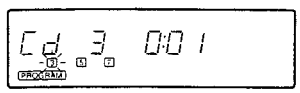
Aparecerá el indicador de programa.

3. Presione las teclas numéricas en la unidad de control remoto que correspondan a los números de las pistas a reproducirse en la secuencia de reproducción.
   (Al presionarse las teclas numéricas que corresponden a cada número de pista, la secuencia de reproducción primero se indica y, luego, cuando han pasado 2 segundos, se visualiza la secuencia entera de la reproducción.)



Tiempo de reproducción total para pistas especificadas

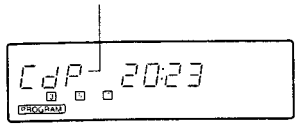
4. Presione el botón de reproducción.
   (Ahora comienza la reproducción en la secuencia programada.)



5. Ajuste los controles de nivel de volumen, tono y XBS.

**•Cómo detener la reproducción programada**

Presione el botón de parada.
(La reproducción se parará automáticamente cuando se hayan reproducido todas las pistas programadas.)
(La reproducción se parará automáticamente y se retendrá el programa de reproducción.)



**•Cómo comprobar lo que se ha programado**

Las pistas que han sido programadas y la secuencia de reproducción pueden comprobarse cuando se presione el botón de salto/exploración en la modalidad de parada.

**•Para programar pista No. 11 y las siguientes**

Primero presione el botón "+10" y, luego, uno de los botones "1" a "10/0".
Pista No. 16: +10→6
Pista No. 20: +10→+10→10/0
Pista No. 28: +10→+10→8

> **Notas:**
> •Aparece "E" (error) en la visualización de pista cuando se programa una pista que no existente.
> •"F" (lleno) aparece en la visualización de pistas al tratar de programar más de 36 pistas, para indicar que no pueden programarse más de 36 pistas.
> •Aparece "--:--" en la visualización de tiempo cuando el tiempo total de reproducción de las pistas programadas excede a 100 min. 0 seg. y no se presenta el tiempo total.

## ■ Borrado de un programa

**•Cómo borrar todas las pistas programadas**

(cancelacion de la modalidad de reproducción programada)

① Presione el botón de programa en la unidad de control remoto en la modalidad de parada. (El indicador de programa comenzará a parpadear en la visualización por unos 5 segundos.)
② Presione el botón de cancelación mientras el indicador está parpadeando.
   (El indicador de programa se apaga y la programación se borra.)

**•Cómo borrar sólo la última pista programada**

Presione el botón de cancelación en la modalidad de parada. (Cada vez que se presiona el botón, se puede despejar la última pista programada en secuencia.)
**Ejemplo:** Cuando se hayan programado los programas 3, 5 y 7, las pistas se borraran en la secuencia de 7, 5 y 3 cada vez que se presione el botón de cancelación.

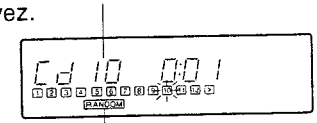
> **Nota:**
> No es posible borrar pistas ubicadas en el medio de un programa (tal como la tercera de 5 pistas).

## ■ Cómo escuchar pistas en cualquier orden (Reproducción-al azar)

El microcomputador dentro de la unidad selecciona las pistas cada vez sin tener en cuenta su secuencia en el disco.
(La función de reproducción al azar se opera usando la unidad de control remoto. No hay control correspondiente en la unidad principal.)

**Presione el botón de "al azar" en la modalidad de parada.**
(El indicador de "al azar" en la visualización se ilumina y ahora comienza la reproducción.)

La secuencia en la que se reproducen las pistas cambia cada vez.




Indicador de al azar

**•Cuando se hayan reproducido por compleo todas las pistas:**
La reproducción para automáticamente.
**•Cómo borrar la reproducción "al azar":**
Presione de nuevo el botón de "al azar". (El indicador de "al azar" se apaga.) Es también posible borrar reproducción "al azar" presionando el botón de parada.

> **Nota:**
> La función de reproducción "al azar" no puede usarse en combinación con la función de reproducción-programa para reproducir pistas.

## ■ Cómo comenzar la reproducción desde una pista específica (Reproducción-directa)

Un disco se puede reproducir desde une pista específica a hasta la pista final. (La función de reproducción directa se opera usando la unidad de control remoto.)

Presione el botón numérico "5" en la unidad de control remoto para comenzar la reproducción desde la pista No. 5. (Para escuchar la pista no. 11 o más arriba, use los botones "+10" y 1 a 10/0 en combinación.)

> **Nota:**
> La reproducción directa no es posible en la modalidad de reproducción programada. (Las pistas se añaden a las pistas programadas.) Libere primero la función de modalidad de programa y, luego, proceda a operar.

## ■ Cómo reproducir pistas en un disco de nuevo (Reproducción-repetición)

Esta función repite la reproducción de todas las pistas. En la modalidad de reproducción programada, las pistas se repiten de nuevo en la secuencia programada.
En la modalidad de reproducción "al azar", las pistas se seleccionan cada vez y se repiten todas las pistas de nuevo.

**Presione el botón de repetición.**
(El indicador de repetición aparece en el panel de visualización.)

Indicador de repetición

**•Cómo reproducir una pista por completo de nuevo**
Primero seleccione la pista con la función de reproducción programada y presione el botón de repetición.

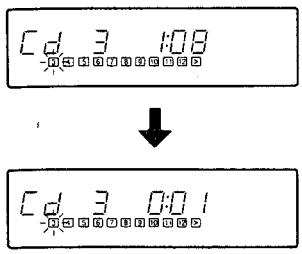
**•Cómo cancelar la función de reproducción de repetición**
**Presione de nuevo el botón de repetición**
(El indicador de repetición se apaga.)

## ■ Reproducción por salto

Pulsando el boton de salto/búsqueda ( ⏮/◁◁ o ▷▷/⏭ ) momentáneamente durante la reproducción de disco o cuando se para la reproducción de disco, Vd. puede fácilmente mover el fonocaptor hasta el comienzo del disco que se está reproduciendo o una pista antes o después de ésa.

**•Cuando Vd. desea escuchar desde el comienzo de la pista que está reproduciendo..**

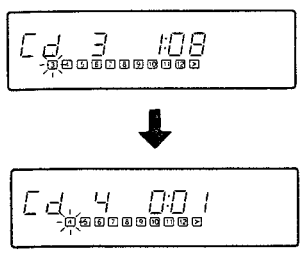
Pulse el botón ⏮/◁◁ una vez.



Por ejemplo
Si Vd. pulsa el botón ⏮/◁◁ mientras la pista 3 se está reproduciendo, el disco se reproducirá desde el comienzo de la pista 3.

**•Cuando Vd. desee saltar la pista que se está reproduciendo y escuchar la pista siguiente..**

Pulse el botón ▷▷/⏭ una vez.



Si Vd. pulsa el botón ▷▷/⏭ cuando se está reproduciendo la pista 3, el disco se reproducirá desde el comienzo de la pista 4.

**•Cómo saltar a una pista que está varias pistas más adelante**

Presione repetidamente el botón de salto/exploración. (Compruebe el número de pista en la visualización.)
Durante la reproducción programada, las pistas son omitidas en la secuencia programada.
Durante la reproducción "al azar", no es posible saltar a la pista previa con el botón ⏮/◁◁.

## ■ Función de búsqueda

Si se presiona el botón ▷▷/⏭ (o el botón ⏮/◁◁) y se retiene durante la reproducción de disco, el sonido del disco se puede oir mientras el fonocaptor se mueve a alta velocidad en la dirección de avance (inversión) (el nivel de salida en este momento es 1/4 del nivel durante reproducción normal). Suelte el botón cuando el fonocaptor alcance la porción deseada del disco.

**Notas:**
- Durante la reproducción de programa, y reproducción "al azar", Vd. puede sólo buscar la pista que se está reproduciendo.
- Si Vd. suelta el botón inmediatamente, la unidad se pondrá en reproducción por salto.

El sintonizador puede utilizarse de las formas siguientes:

**[1] Sintonía manual**
Utilice los botones de sintonía para sintonizar la frecuencia de radiodifusión deseada. La frecuencia cambia hacia arriba o hacia abajo cada vez que presiona el botón "+" o "−" respectivamente. El incremento de cada paso se determina según la banda seleccionada.

**[2] Sintonía preestablecida**
Usted podrá memorizar un máximo de 20 estaciones de radio (10 de FM, 10 de MW (AM)) en la memoria de preestablecimiento.

## [1] Sintonización manual

1. Presione el botón "TUNER/BAND".
   (La operación se activa y aparecerá la modalidad de presentación de sintonía.)
2. Ponga el selector de banda (TUNER/BAND) en la banda de radio deseada: FM, AM.
   •Se presentará el indicador de banda seleccionada.
3. Sintonice su estación favorita utilizando el botón de sintonía.
   Pulse el botón de sintonía "+" o "−" uno por uno hasta que la frecuencia correcta y el indicador de sintonía aparezca en la presentación.

| Banda | Paso de sintonía |
|---|---|
| FM | 0.1 MHz |
| OM (AM) | 9 kHz o 10 kHz |

   Para la recepción de FM, presione el botón de modalidad de FM/supresor de batido para ponerlo en la posición estéreo (el indicador [MONO] no aparecerá). El indicador de FM en estéreo aparecerá en la visualización cuando se reciba una radiodifusión de FM en estéreo. Si la recepción de FM en estéreo no es pobre (hay un ruido excesivo o el indicador de FM en estéreo parpadea), ponga el botón de modalidad de FM/supresor de batido en la posición mono (aparece el indicador [MONO]). Esto reducirá el ruido y proveerá una clara recepción; sin embargo, la radiodifusión no se oirá en estéreo.
4. Ajuste los controles de volumen, XBS, y tono.

Después de utilizarlo asegúrese de pulsar el interruptor de funcionamiento para apagar la unidad.

### ■ Selector de paso de frequencia de AM

Al recibir la radiodifusión de AM, asegurarse de la puesta correcta ("9 kHz" o "10 kHz") del selector de paso de frecuencia de AM del panel positerior.

1. Remover tanto todas las pilas de apoyo de memoria como todas las pilas de operación.
   Cuando se haya utilizado la fuente de alimentación de CA, desconectar el cordón de alimentación de CA.
2. Poner el selector de paso de AM, en la posición apropiada.
3. Instalar las pilas de apoyo de memoria y las pilas de opración (o conectar el cordón de alimentación de CA), luego cerrar la tapa del compartimiento de las pilas.

**Nota:**
Cuando se remueven las pilas, el contenido de la memoria y las horas del reloj perderse. Después de la operación, poner de nuevo la memoria y ajustar el reloj.

## [2] Sintonización preestablecida (Desde el aparato principal)

1. Sintonice la radiodifusión deseada utilizando los botones de sintonía.
2. Presione el botón de memoria de sintonía.
   (El indicador de programa parpadeará en la visualización. Si el indicador de programa deja de parpadear, repita este paso, en caso contrario, la frecuencia de radiodifusión no se almacenará en el paso siguiente.)
3. Presione los botones de sintonía preestablecida ("+" o "−") mientras parpadea el indicador de programa y seleccione el canal preestablecido deseado.
   +: El canal cambiará de 1 a 10.
   −: El canal cambiará de 10 a 1.
4. Presione de nuevo el botón de memoria de sintonía.
   (El indicador de programa dejará de parpadear y el preestablecimiento en la memoria habrá terminado.)
5. Repita los pasos 1-4 para memorizar una estación en cada uno de los canales de preestablecimiento restantes.
   (Cuando se memorice una nueva frecuencia en un canal, la frecuencia previamente memorizada en ese canal se cancelará.)

### 2 Sintonía preestablecida (Desde el control remoto)

1. Sintonice la radiodifusión deseada utilizando los botones de sintonía del aparato principal.
2. Presione el botón de programa.
   (El indicador de programa parpadeará en el visualizador. Si el indicador de programa deja de parpadear, repita este paso, en caso contrario, la frecuencia de radiodifusión no se almacenará en el paso siguiente.)
3. Presione uno de los botones numéricos (1-10) mientras parpadea el indicador de programa.
   (El indicador de programa dejará de parpadear y el número de canal seleccionado se indicará en el visualizador.)
4. Repita los pasos 1-3 para memorizar una estación en cada uno de los canales de preestablecimiento restantes.
   (Cuando se memorice una nueva frecuencia en un canal, la frecuencia previamente memorizada en ese canal se cancelará.)

### ■ Antenas

**FM:**

Retire la antena telescópica y ajuste su longitud y ángulo para óptima recepción.

**OM (AM):**

La sensible antena de núcleo de ferrita de dentro del aparato proveerá excelente recepción de AM en la mayoría de las áreas. Para óptima recepción, gire el aparato en la dirección que ofrezca los mejores resultados, ya que la antena de núcleo de ferrita es direccional.

### ■ Funcionamiento con la memoria del sintonizador (Desde el aparato principal)

1. Presione el botón "TUNER/BAND" para seleccionar la banda de radio deseada.
2. Presione los botones de sintonía preestablecida ("+" o "−") para seleccionar el canal preestablecido deseado en el visualizador.

### ■ Funcionamiento con la memoria del sintonizador (Desde el control remoto)

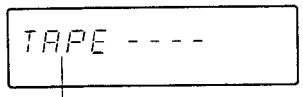
1. Presione el botón "TUNER/BAND" para seleccionar la banda de radio deseada.
2. Presione el botón numérico (1−10) para recibir la estación de radio deseada.

### ■ Memoria más reciente

El sistema de memoria más reciente "recuerda" la estación de radiodifusión que se encontraba sintonizada en el momento de desconectar el aparato o cambiar a otra función. Esa estación se escuchará cuando se conecte el aparato o se seleccione la función de radio.

Las cintas pueden reproducirse en platina 1 o platina 2. (La platina 2 se usa para los ejemplos de abajo donde una cinta única es reproducida.)

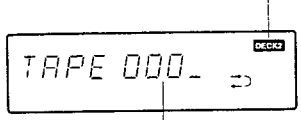
1. Presione el botón "TAPE".
   (La función se activa y el indicador de modalidad de cinta aparecerá.)




Indicador de modalidad de cinta

2. Cargue la cinta en platina 2.
   (Cargue la cinta con el lado de reproducción delante y la sección de cinta expuesta de cara abajo.)

El indicador de platina 2 se ilumina.

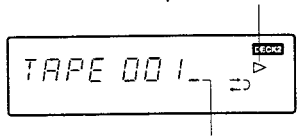



Cuentavueltas

3. Presione el selector de modalidad de inversión para seleccionar la modalidad de inversión deseada. (Las modalidades se seleccionan por turno cada vez que se presiona el interruptor. Vea la página 49 para más detalles.)

4. Presione el botón de reproducción.
   ▷: Para reproducir el lado superior
   ◁: Para reproducir el lado de inversión
   Presione el botón de reproducción de lado superior para reproducir ambos lados.

Indicador de reproducción de lado superior




Indicador de movimiento

5. Ajuste los controles de volumen, tono y XBS.

Después de utilizar, asegúrese de pulsar el interruptor de funcionamiento para apagar la unidad.

**•Cómo detener la cinta**
Presione el botón de parada en la platina.

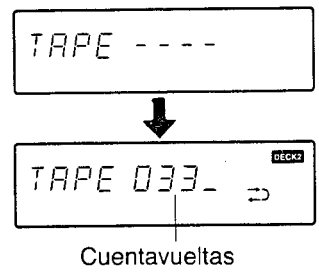
**•Cuando se hayan cargado casetes en ambas platinas**
La platina (1 ó 2) cuyo indicador está encendido comienza a operar. (Para encender la platina, presione el botón selector de platina.) La platina 2 puede operarse cuando se haya conectado la corriente.

**•Botones selectores de platina**
Las teclas de función de platina de esta unidad sirven para operar tanto la platina 1 como la platina 2. Al cargarse una cinta, el indicador de platina 1 o platina 2 en el visualizador se ilumina.

## ■ Cómo usar el cuentavueltas

Si anota la indicación del cuentavueltas antes de empezar a grabar, será muy fácil encontrar el comienzo del programa.

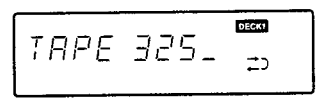
1. Cargue la cinta en platina 1 o platina 2. (Cuando se hayan cargado cintas en ambas platinas, el cuentavueltas provee una visualización para la platina en la que la cinta fue últimamente cargada.)



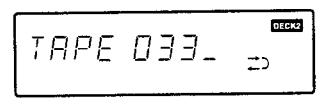

Cuentavueltas

2. Seleccione la platina a usarse utilizando el selector de platina. (Recuerde las cifras del cuentavueltas antes de la selección para ambas platinas.)

Platina 1




Platina 2




3. Presione el botón de reposición de cuentavueltas.

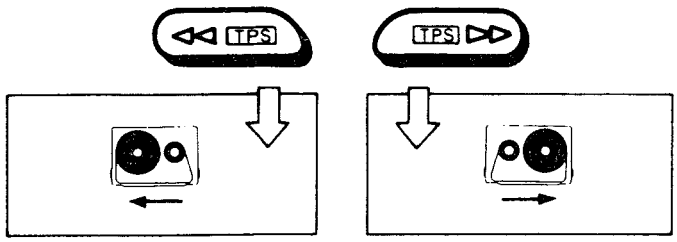
- Mientras se está reproduciendo el lado de inversión de la cinta (◁), el cuentavueltas contará hacia atrás. (000–999–998.)
- Los números se reajustan, respectivamente, para ambas platinas.

## ■ Función de selector de cinta automática

La función de selector de cinta automática selecciona automáticamente los tipos de cinta tan pronto como se cargan, y ajusta la polarización y ecualización. (La cinta metálica sólo se puede utilizar para reproducción.)

## ■ Avance rápido y rebobinado

La cinta avanzará rápidamente en la dirección de avance o inversión cuando se pulse uno de los botones de acción rápida (durante la parada).




## ■ Parada completamente automática

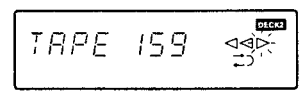
Durante la reproducción, grabación, avance rápido o rebobinado, cuando la cinta llegue a su final, el movimiento de la cinta se parará automáticamente. Sin embargo, si el selector de modalidad de inversión es puesto en "⟲" durante la reproducción, el mecanismo de parada automática no funcionará.

## ■ Exploración de programa (TPS)

Durante la reproducción es posible saltar a la pista de delante o antes de la pista que Vd. está escuchando y reproducir esa pista desde el comienzo.
(TPS: Sensor de programa de cinta)

### Cómo encontrar el comienzo del programa que se oye ahora

Mientras se está reproduciendo el lado delantero (▷), presione el botón ◁◁ TPS. (La cinta se rebobina hasta el comienzo del programa que se oye ahora y se reproduce el programa.)




### Cómo encontrar el comienzo del siguiente programa

Mientras se está reproduciendo el lado delantero (▷), presione el botón TPS ▷▷. (La reproducción comienza desde el comienzo del siguiente programa.)

- Cuando se está reproduciendo el lado de inversión de la cinta, la función de TPS opera en inverso.

**Notas:**
En los casos de abajo el TPS puede ser que no funcione adecuadamente. Esto se prevee y no indica ninguna avería.

- Cuando los espacios en blanco sin grabar entre los programas de cinta son menos de 4 segundos de largo.
- Cuando se está reproduciendo una cinta grabada de un micrófono (y no hay espacios en blanco sin grabar entre los programas de cinta).
- Cuando en los programas hay lugares donde el sonido ha sido grabado a un nivel muy bajo o lugares donde el sonido no se ha grabado por completo.
- Cuando queden menos de 10 segundos hasta el comienzo del programa actual o el comienzo del siguiente programa.

## SISTEMA DE INVERSION AUTOMATICA (PLATINA)

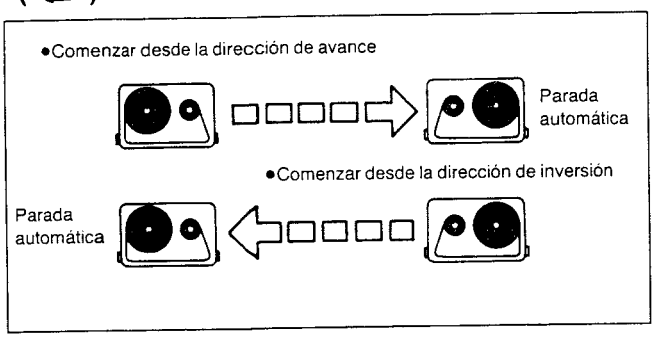
Esta unidad está equipada con una función de inversión automática que le permite efectuar reproducción/grabación de un lado, reproducción/grabación de dos lados o repetir la reproducción de dos lados.

- La dirección de la cinta se puede invertir manualmente durante la reproducción pulsando la dirección opuesta del botón de reproducción.

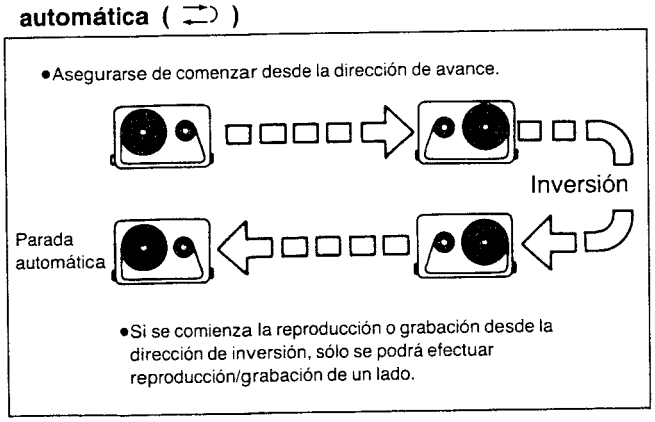
### ■ Selector de modalidad de inversión

El selector de modalidad de inversión se puede utilizar para seleccionar cualquiera de las modalidades de los 3 tipos.

**•Modalidad de reproducción/grabación sin inversión ( ⇄ )**



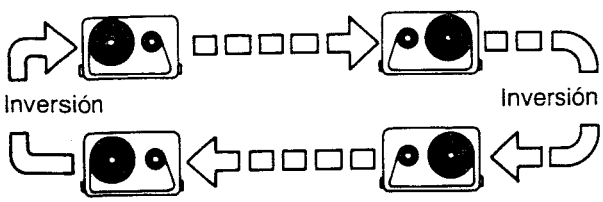

**•Modalidad de reproducción/grabación con inversión automática ( ⇄ )**




•Si se comienza la reproducción o grabación desde la dirección de inversión, sólo se podrá efectuar reproducción/grabación de un lado.

**•Modalidad de reproducción continua automática (⇄)**

**Cuando se carga una cinta sólo en platina 1 ó 2**




Se repetirá la reproducción hasta que se pulse el botón de parada.

**Cuando se cargan cintas en ambas platinas 1 y 2**

Platina 1: Lado delantero, lado inverso→
Platina 2: Lado delantero, lado inverso (inverso)
Las cintas se reproducen repetidamente en platina 1 y platina 2 hasta que se pare la reproducción.

- La modalidad continua automática puede efectuarse sólo en la reproducción. Al grabar, esta modalidad funcionará lo mismo que la modalidad de inversión automática.

**Notas:**

- Una cinta no puede grabarse en un lado donde se haya roto la lengüeta de prevención de grabación. Al efectuar la grabación de dos lados, asegúre de que las lengüetas de ambos lados de la cinta estén intactas.
- Al efectuar la grabación de dos lados, recuerde que si la cinta de casete tiene una cinta guía, la grabación no será posible sobre esa porción de la cinta.
- El sonido monitoreado se interrumpirá momentáneamente durante la operación de la función de inversión automática.

- Este aparato dispone de un control automático de nivel que ajusta automáticamente el nivel de grabación cuando se graba de la radio, micrófono externo o discos compactos.
- Se provee también un sistema de Ajuste Automático de Nivel de Cinta (ATLS) para ajustar el nivel de grabación al grabar de discos compactos.

**Grabación ATLS**
**(Ajuste Automático de Nivel de Cinta)**

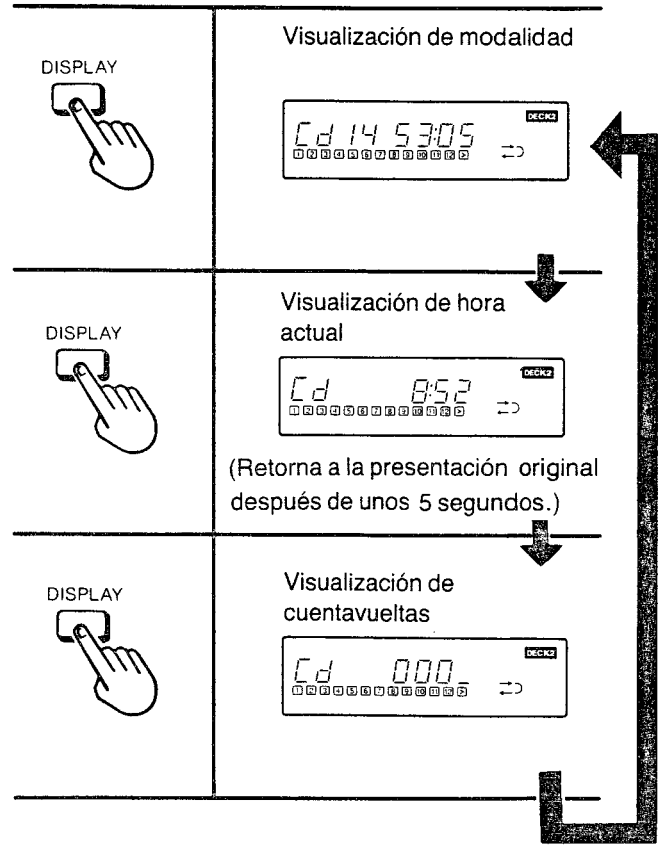
Como los discos compactos, generalmente, tienen una gama dinámica amplia, se requiere ajuste cuidadoso del nivel de grabación para obtener los mejores resultados de grabación.
Cuando se pulse el botón de ATLS en modalidad de espera de grabación, esta unidad explorará automáticamente (exploración rápida) el disco, ajustará el nivel apropiado de grabación y, luego, comenzará la grabación.

- El indicador de ATLS destellará en modalidad de exploración rápida y se iluminará e modalida de grabacón.
- Durante la exploración rápida, la grabación con ATLS se soltará si se pulsa de nuevo el botión de ATLS.
- Cuando se cancela la reproducción de disco durante la grabación con ATLS, se soltará el nivel establecido.

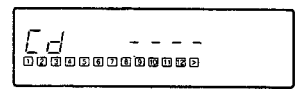
## ■ Cómo seleccionar la visualización (Utilizando el control remoto)

Cada vez que se presiona el botón de visualización, el visualizador de la unidad se puede mover gradualmente a través de las visualizaciones de modalidad, visualización de hora actual y cuentavueltas en secuencia.
(Esta característica es conveniente durante la grabación al tomar nota del número en el cuentavueltas o al comprobar la hora actual para grabación de un programa de radio.)

**•Cuando se usa el botón selector de functión de DC**

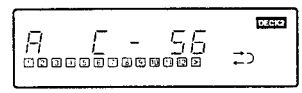
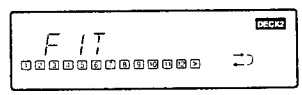
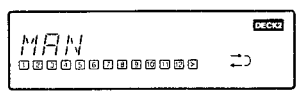



**Nota:**
La visualización de cuentavueltas es como sigue cuando las cintas no se hayan cargado ya en platina 1 o ya en platina 2.

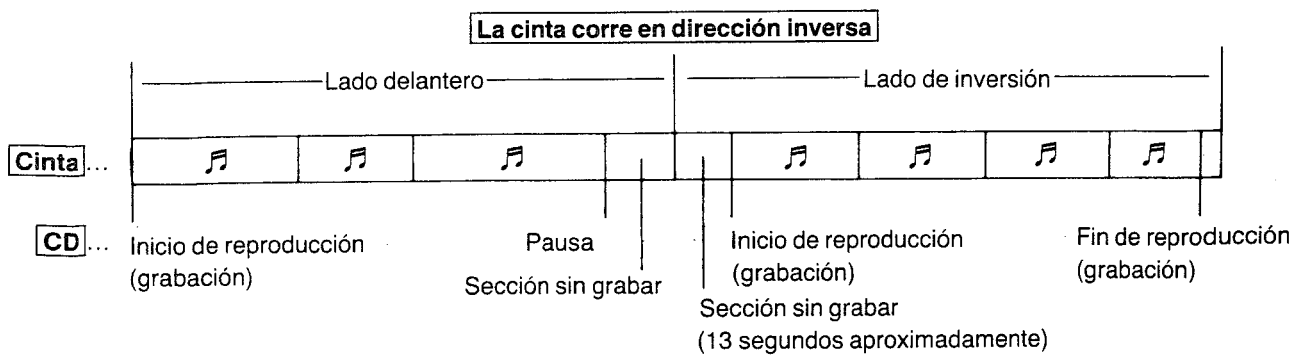


## ■ Grabación de CD

La utilización de las funciones de grabación de compaginación de CD evita que las grabciones queden interrumpidas cuando la grabación cambia de un lado a otro de la cinta.

| Tipo de grabación de montaje | Modo asignado | Características |
|---|---|---|
| **Grabación de montaje de todas las pistas del CD en la secuencia original** | **Grabación de montaje automático AI**<br> | La longitud de la cinta necesaria para acomodar todas las pistas del CD en la secuencia original se calcula y presenta de antemano. Las pistas se graban entonces en la secuencia original.<br>  <br>La presentación indica que se necesita una cinta de más de 56 minutos. |
| **Grabación de montaje de todas las pistas reordenando la secuencia de las pistas** | **Ajuste de grabación de montaje**<br>  | Cuando todas las pistas de un CD no puedan grabarse en la secuencia original debido a restricciones de la longitud de cinta, a veces será posible grabar todas ellas reordenándolas. La microcomputadora incorporada calcula si esto es posible y asigana luego la secuencia de las pistas. |
| **Grabación montada de las pistas deseadas solamente** | **Grabación de montaje manual**<br>  | Las pistas que van a grabarse pueden asignarse en la secuencia deseada mientras se comprueba el tiempo que queda en el visualizador. |

**•Orden de funcionamiento**



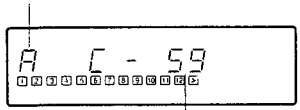
## ■ Grabación de montaje automático AI

(Grabación de todas las pistas del CD en secuencia)
Antes de empezar a grabar, compruebe si las lengüetas de prevención de borrado están intactas y rebobine la cinta de grabación.

1. Presione el botón "CD" y el botón de expulsión de CD para introducir el CD.
   Así se conecta también el aparato.
2. Presione el botón selector de la modalidad de grabación y seleccione "AI".
   Cada vez que presione este botón se selecionan en orden las modalidades "AI", "FIT" y "MAN".

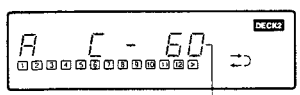
3. Presione el botón de longitud de cinta.
   La longitud de la cinta necesaria para grabar todas las pistas aparece en el visualizador.

Presentación de la modalidad de montaje automático AI



En este caso, se necesita una cinta C-59 o más larga.

4. Presione de nuevo el botón de longitud de cinta para seleccionar la longitud de cinta, e introducir la cinta en la platina 2.
   Cada vez que presione este botón, la longitud de la cinta cambia en la secuencia siguiente: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...



Como en este caso se necesita una cinta de 59 minutos como mínimo, introduzca una cinta C-60.

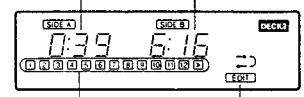
**•Cuando seleccione una cinta cuya longitud no esté indicada en este aparato:**
Presione primero el botón de longitud de cinta y luego seleccione (ajuste) la longitud en incrementos de 1 minuto utilizando los botones de salto/exploración.
▶▶| : Para aumentar la longitud
|◀◀: Para disminuir la longitud

5. Presione el botón de ajuste
   Las pistas se asignan a ambos lados de la cinta y los resultados aparecen en el visualizador.

**•Cuando compruebe las pistas asignadas a ambos lados de la cinta:**
Cada vez que presione el botón selector de modalidad de grabación de montaje podrá comprobar los detalles siguientes:
① Número de pistas que pueden grabarse en el lado 1 (A) de la cinta, y el tiempo que queda en ese lado.
② Número de pistas que pueden grabarse en el lado 2 (B) de la cinta, y el tiempo que queda en ese lado.
③ Tiempo que queda en los lados 1 y 2 de la cinta.

Tiempo que queda en el lado 1 de la cinta

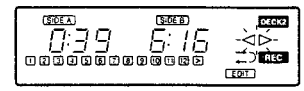
Melodías que pueden grabarse en ambos lados



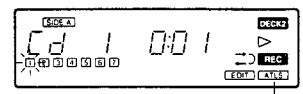
Tiempo que queda en el lado 2 de la cinta

Aparece el indicador de montaje

6. Presione el botón de pausa de grabación.
   Aparece el indicador de grabación y ambos indicadores de reproducción empiezan a parpadear.



7. Presion el botón ATLS para realizar la grabación ATLS.
   El nivel de grabación se ajusta para cada disco y luego comienza la grabación.



Aparece el indicador ATLS

o

Presione el botón de reproducción de la sección CD para grabar automáticamente.
La grabación comienza ahora.

**•Para comprobar la secuencia de reproducción**
Cada vez que presione el botón de salto/exploración estando en la modalidad de parada, la secuencia de reproducción podrá comprobarse en el visualizador.

**•Número de pistas CD que pueden montarse**
Pueden utilizarse CD de hasta 36 pistas. (Si el CD tiene 37 o más pistas, aparece primero "E" (error) y luego la modalidad de grabación de montaje se establece automáticamente. Programe las pistas (un máximo de 36) en la modalidad de grabación de montaje manual y prosiga con la grabación.)

**•Para parar la grabación en cualquier momento**
Presione el botón de parada de la sección de CD.
El CD para la reproducción y la platina se pone en la modalidad de espera de grabación (función de sincronización con CD).
La cinta se para cuando se presiona el botón de parada de la platina, pero el CD continúa reproduciéndose. (Para parar ambas operaciones, presione el botón de parada de la sección de CD y de la platina.)

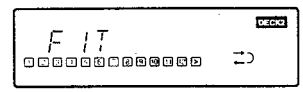
**•Para cancelar la grabación de montaje con ajuste automático AI:**
Presione el botón de parada en la modalidad de parada.

**Nota:**
No se olvide de poner el botón selector de la modalidad de inversión en la posición " ⇄ ". No es posible reproducir un CD utilizando simplemente la función de grabación de montaje de CD (porque aparecerá "E".)

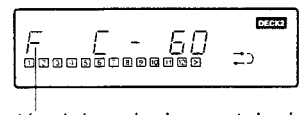
## ■ Grabación de montaje de ajuste

(Reordenación de las pistas para la reproducción de CD pueda ajustarse en la cinta)
Si no hay suficiente tiempo de grabación en la cinta, las pistas se grabarán en la secuencia original.

1. Presione el botón "CD" y el botón de expulsión de CD para introducir el CD.
   Así se conecta también el aparato.
2. Presione el botón selector de modalidad de grabación de compaginación y seleccione "FIT".
   Cada vez que presione este botón, las modalidades "AI", "FIT" y "MAN" se seleccionan en orden.



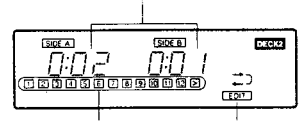

3. Presione el botón de longitud de cinta.
   Cada vez que presione este botón, la longitud de la cinta cambia en la secuencia siguiente: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...
   La longitud de la cinta puede asignarse también en incrementos de 1 minuto utiliando los botones de salto/exploración.




Indicación del modo de montaje de ajuste.

4. Presione el botón de ajuste.
   El aparato asignará las pistas para ambos lados de la cinta y visualizará el resultado.

   La cantidad de tiempo que queda en cada lado de la cinta aparece en el visualizador.



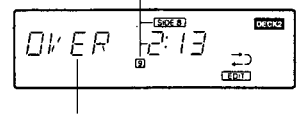

Pistas que pueden grabarse en ambos lados

Aparece el indicador de montaje.

5. Presione el botón de pausa de grabación.

6. Presione el botón ATLS para hacer la grabación ATLS o presione el botón de reproducción de la sección de CD para grabar automáticamente.

**Cuando no sea posible grabar todas las pistas, incluso después de reordenarlas, aparecerá el indicador OVER.**
La grabación comenzará pero la pista n 9 no podrá grabarse en su totalidad.
La pista n 9 no puede grabarse en su totalidad: para ello se necesitan 2 minutos y 13 segundos más en el lado 2 de la cinta.



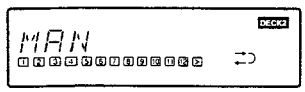

Indicador de tiempo OVER

**Cuando la indicación de tiempo OVER sea de 1 a 15 segundos:**
Como las cintas son en realizad un poco más largas que lo indicado, quizá sea posible grabar todas las pistas.

## ■ Grabación de montaje manual

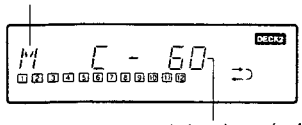
(Asignación de las pistas y secuencia de grabación)
Utilice el control remoto para asignar las pistas.

1. Presione el botón "CD" y el botón de expulsión de CD para introducir el CD.
   Así se conecta también el aparato.
2. Presione el botón selector de modalidad de grabación de montaje y seleccione "MAN".
   Cada vez que presione este botón, las modalidades "AI", "FIT" y "MAN" se seleccionan en orden.




3. Presione el botón de longitud de cinta y asigne la longitud de la cinta que va a ser utilizada.
   Cada vez que presione este botón, la longitud de la cinta cambia en la secuencia siguiente: C-46→C-54→C-60→C-90→C-46...
   La longitud de la cinta puede asignarse también en incrementos de 1 minuto utilizando los botones de salto/exploración.

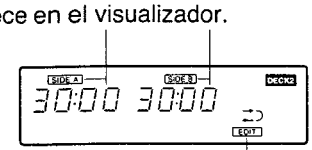
   Presentación de la modalidad de montaje manual




   Longitud de cinta (min.)

4. Presione el botón de ajuste.

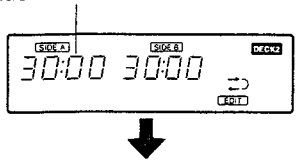
   La cantidad de tiempo que queda en cada lado de la cinta aparece en el visualizador.



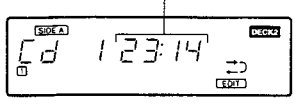

   Aparece el indicador de montaje

5. Utilice el control remoto para asignar las pistas en secuencia.
   Presione las teclas numéricas del control remoto para programar hasta 36 pistas. Presione el botón de cancelación si ha programado una pista equivocada.

   Cantidad de tiempo que queda en el lado 1 de la cinta




   Después de visualizarse las pistas asignadas y su secuencia, aparecerá el tiempo que queda en los lados de la cinta.




   Si no queda más tiempo en el lado 1 de la cinta se selecciona automáticamente el lado 2 de la cinta.

- Presione el botón de pausa de grabación.
- Presione el botón ATLS para hacer la grabación ATLS, o presione el botón de reproducción de la sección de CD para grabar automáticamente.
  La grabación comienza en la secuencia seleccionada.

**•Para cancelar la modalidad de grabación de montaje manual**

Presione el botón de parada de la sección de CD estando en la modalidad de parada.

## ■ Cómo grabar radiodifusiones

1. Siga el procedimiento descrito en "RADIO".
2. Presione el botón de expulsión de platina 2 y ponga una cinta de grabación.
3. Seleccione la modalidad de inversión deseada usando el botón selector de modalidad de inversión.
   ⇄ : Modalidad sin inversión
   ⇄ : Modalidad de inversión automática
4. Presione el botón de pausa de grabación.
   (El indicador de grabación se ilumina y el indicador de reproducción comienza a destellar.)
5. Presione el botón de reproducción (para el lado superior o de inversión).
   (La grabación ahora comienza.)
6. Presione el botón de parada para detener la grabación.

**•Cómo detener la grabación temporalmente**

Presione de nuevo el botón de pausa de grabación.
(La platina se pone y la modalidad de espera de grabación.)

**•Cómo usar el conmutador supresor de batido**

Cuando grabe una radiodifusión de MW (AM), el botón supresor de batido puede utilizarse para reducir los ruidos de batido (silbido) que se escuchan algunas veces. Pulse el botón para ponerlo en la posición (bp 1 o bp 2) que mejor reduzca el ruido de batido.

## ■ Grabación a través de micrófono externo

1. Conecte el micrófono externo (no incluido) en la toma de mezcla con micrófono.
2. Ponga el selector de función en "TAPE".
3. Siga el procedimiento descrito en los pasos 2–6 de "Cómo grabar radiofusiones".

## ■ Monitoreo

El sistema de monitor le permite escuchar, a través de los altavoces o auriculares, el sonido mientras está siendo grabado.
Si es necesario ajustar el nivel de volumen del sonido que se está controlando, hágalo utilizando el control de volumen.
Ajustando el control de volumen no afectará las puestas de nivel de grabación del control de nivel automático.

## ■ Borrado de grabaciones

Al grabar, las señales previamente grabadas en la cinta se borrarán automáticamente.
Para borrar una cinta sin volver a grabar, utilice el siguiente procedimiento.

1. Ponga el selector de función en "TAPE".
2. Siga los pasos 2 a 6 en "Cómo grabar radiodifusiones".

## ■ Montaje (Platina 1→Platina 2)

1. Inserte la cinta de reproducción en Platina 1 y la cinta de montaje en Platina 2.
2. Siga el procedimiento descrito en los pasos 1 y 3 de "REPRODUCCION DE CINTA".
3. Seleccione la velocidad de montaje ajustando el selector de montaje.
   "NORMAL" .... velocidad normal
   "HIGH" ..... velocidad alta
   La compaginación empieza por medio de la función de comienzo-sincro.
4. Para parar el montaje, pulse el botón de parada.

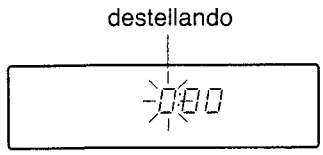
**Notas:**

- Durante el montaje no pulse el Selector de Función de "TUNER/BAND" o "CD".
- En algunos televisores se producen perturbaciones que podrían grabarse durante el montaje. Para prevenir la posibilidad de que ocurra eso, no utilice esta unidad a menos de 1,5 m de distancia de un televisor.

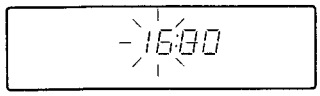
## Para poner la hora correcta (Ej. PM 4:20)

### 1 Puesta de "Hora"

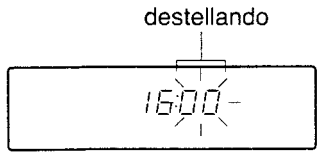
1. Pulse el botón de ajuste de hora.
   - El visualizador de hora comenzará a destellar.




2. Pulse y retenga los botones de puesta de hora/hora de dormir. ("+" o "−") hasta que la hora correcta aparezca en la presentación de reloj.

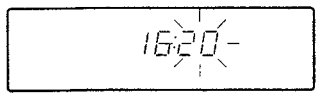



3. Pulse el botón de ajuste de hora.
   - La presentación de hora dejará de destellar y, luego, la presentación de minutos comenzará a destellar.

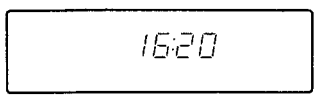



### 2 Puesta de "Minuto"

1. Pulse y retenga los botones de puesta de hora ("+" o "−") hasta que el minuto correcto aparezca en la presentación de reloj.



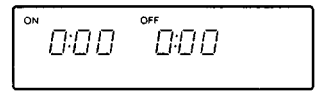

2. Pulse el botón de ajuste de hora.
   - La presentación de minuto dejará de destellar.



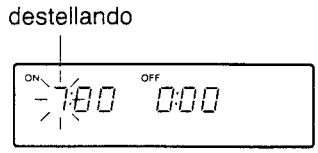

- Para aumentar o disminuir el tiempo presentado hora por hora (minuto por minuto), pulse el botón de puesta de tiempo repetidamente.
- Observe que la visualización de minuto "00" aparece siguiendo "59", pero la visualización de hora no cambia.
- Cuando la visualización de minuto está puesta correctamente y se pulsa el botón de ajuste, el reloj queda repuesto a "0" segundo.

## Cómo ajustar las horas en el temporizador

1. Presione el botón de comprobación de temporizador. (La presentación retornará a lo que estaba previamente indicado si se permite que pasen 10 o más segundos antes que se complete la siguiente operación.)




2. Pulse los botones de ajuste de hora, y puesta de hora ("+" o "−") para poner la visualización de minuto.

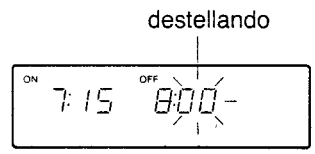



3. Pulse el botón de ajuste de hora y los botones de puesta de hora ("+" o "−") para poner la visualización de minuto.

4. Pulse el botón de ajuste de hora.

5. Pulse el botón de puesta de hora ("+" o "−") para la visualización de hora.

6. Pulse el botón de ajuste de hora y el botón de puesta de hora ("+" o "−") para poner la visualización de minuto.




7. Pulse el botón de ajuste de hora.
   - La visualización cambiará a la visualización previa.

**•Cómo comprobar las puestas de hora**

Presione el botón de cmprobación de temporizador. (Cuando se presione de nuevo este botón en la modalidad de ajuste de temporizador)
(Mientras el indicador está todavía encendido), se puede comprobar la modalidad de reproducción (DC, cinta, radio, etc.)

**•Cómo cambiar las puestas de hora**

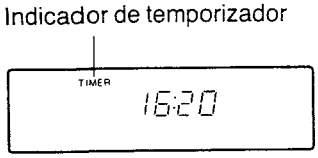
**Cambiando sólo la hora de ENCENDIDO de temporizador:** Primero proceda con los pasos 1 a 3 y, luego, presione el botón de comprobación de temporizador.

**Cómo cambiar sólo la hora de APAGADO de temporizador:** Primero presione el botón de comprobación de temporizador y el botón de ajuste de hora dos veces y, luego, proceda con los pasos 4 a 7.

## ■ Reproducción por temporizador

Primero compruebe la hora actual.

1. Ajuste las horas en el temporizador. (Vea la página 56.)
2. Seleccione las fuentes de sonido a reproducirse por el temporizador usando los botones selectores de función y ponga los respectivos reproductores listos para reproducción.
3. Ajuste el volumen de reproducción usando el control de volumen y presione el botón de temporizador. (Indicador de temporizador se ilumina en el visualizador.)

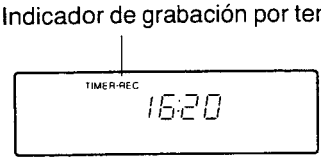



- Para desconectar la corriente, presione el botón de temporizador para despejar el indicador de temporizador y, luego, presione el interruptor de funcionamiento.
- Usando el temporizador se puede reproducir una cinta en platina 1 ó 2. (Si se han puesto las cintas en ambas platinas, la platina 2 tiene preferencia.)
- Para reproducir un DC usando el temporizador, no abra portadiscos si ya se han programado pistas. (Esto borraría la programación y la reproducción comenzará desde la primera pista.)
- En la modalidad de puesta de temporizador (el indicador de temporizador está encendido), no es posible conectar la corriente aun presionando el interruptor de funcionamiento. (En este caso, suelte la modalidad de temporizador presionando el botón de temporizador.)

## ■ Grabación con temporizador

Primero compruebe la hora preestablecida.

1. Ajuste las horas en el temporizador. (Vea la página 56.)
2. Seleccione el botón selector de función de sintonizador ("TUNER/BAND") y sintonice la estación cuya radiodifusión se haya de grabar, y ponge una cinta en platina 2.
3. Presione el botón de temporizador (el indicador de temporizador se ilumina). La grabación por temporizador comenzará a la hora ajustada.




- Para desactivar el funcionamiento, presione primero el botón de parada de la sección de la platina y luego presione el botón de grabación con temporizador. (Una vez finalizada la grabación, presione el botón de grabación con temporizador para apagar el indicador de grabación con temporizador y evitar errores en el funcionamiento.)

## ■ Funcionamiento como para dormirse con música

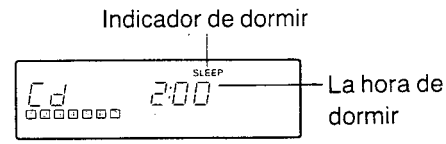
Vd. puede poner esta unidad para que toque hasta 120 minuto y luego se apague automáticamente.

**•Funcionamiento del temporizador para dormir con CD**

La misma operación podrá realizarse utilizando una cinta o la radio.

(Presione el botón "TAPE" o el botón "TUNER/BAND" de los botones selectores de modalidad.)

1. Presione el botón "CD" de los botones selectores de modalidad.
2. Pulse el botón de dormir. Mientras se visualiza la hora de dormir, se puede ajustar, arriba o abajo, utilizando los botones de puesta de tiempo.




- Suelte los botones de puesta de tiempo cuando se presente el tiempo deseado.

3. Presione el botón de reproducción del CD.

- Para confirmar el tiempo restante, pulse el botón de dormir.
- Para cancelar la operación de dormirse con música, pulse el interruptor de alimentación.
- La hora de dormir puesta mediante el paso 2 de arriba queda retenida en memoria. Si Vd. desea operar la unidad a la misma hora de dormir, sólo tiene que pulsar el botón de dormir.

**•Para cambiar el tiempo de dormir que queda**

Presione los botones de ajuste del temporizador ("+" o "−") después de presionar el botón del temporizador de dormir. Cuando se realice de nuevo la operación del temporizador de dormir, se presentará el tiempo originalmente ajustado.

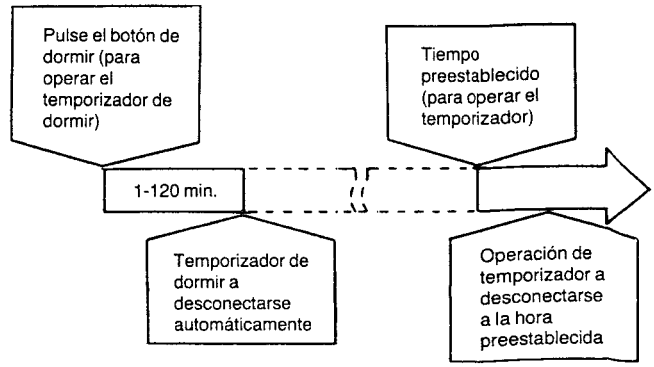
**•Para cambiar la hora de dormir una vez ajustada**

① Presione el interruptor de funcionamiento para desconectar la corriente y, luego, vuélvalo a conectar de nuevo.

② Presione el botón de dormir y ajuste la hora de dormir usando los botones de puesta de hora/sintonización.

## ■ Functionamiento combinado, como radio para dormirse con música alarma de radio para despertarse

1. Siga el procedimiento descrito en los pasos 1–3 "Reproducción por temporizador".
2. Pulse el botón de dormir.


Pulse el botón de dormir (para operar el temporizador de dormir)
Tiempo preestablecido (para operar el temporizador)
1-120 min.
Temporizador de dormir a desconectarse automáticamente
Operación de temporizador a desconectarse a la hora preestablecida

## MEZCLA DE MIC

La mezcla es la combinación de una voz o sonido instrumental (a través de un micrófono conectado a la toma mezcla con micrófono) y el sonido de un CD, cinta o radio.

### ■ Reproducción de mezcla

1. Conecte el micrófono de mezcla a la toma de mezcla con micrófono.
2. Ponga el aparato en la modalidad de reproducción.

### ■ Grabación de mezcla

1. Conecte el micrófono de mezcla a la toma de mezclacon micrófono.
2. Introduzca la cinta de reproducción en la platina 1 y la de grabación en la platina 2.
3. Presione el botón selector de modalidad de inversión para seleccionar la modalidad de inversión deseada.
4. Presione el botón "NORMAL" de los botones de grabación de montaje.

Si usted desea realizar la grabación de mezcla con el sonido de la radio o de CD, siga el procedimiento descrito en "Cómo grabar radiodifusiones" o "Grabación de CD".

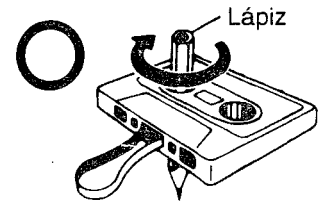
**Notas:**

- Cuando no esté en la modalidad de mezcla con micrófono, desconente el micrófono.
- Si coloca demasiado cerca de los altavoces el micrófono de mezcla, quizá se oiga realimentación (aullido) acústica.
  En este caso, separe todo lo posible el micrófono de los altavoces, o reduzca el volumen.

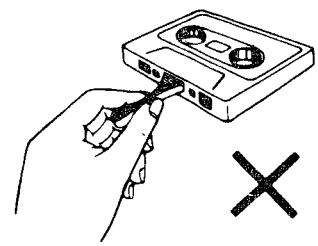
## CINTAS DE CASETE

Use solamente cintas de buena calidad hasta una longitud de C-90.
No use cintas de C-120 con este aparato, ya que estas cintas pueden fácilmente romperse o estirarse si no se usan con muchísimo cuidado, y pueden enredarse en el eje de arrastre y rodillo de presión.

Si se afloja la cinta, ténsela girando uno de los carretes en la dirección correcta.




No toque la cinta ni la saque del casete.

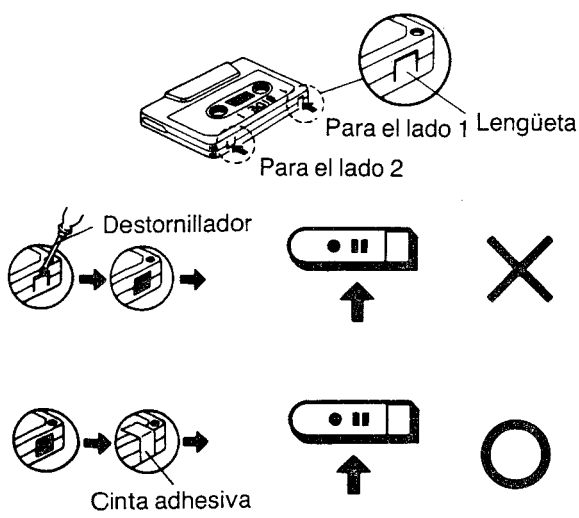


**Notas:**

- Al grabar, utilice sólo tipos de cintas de casete normales o de cromo. Si se utiliza cinta metálica, Vd. puede que no obtenga rendimiento óptimo.
- Los casetes, tanto grabados como sin grabar, no deben almacenarse en lugares con alta temperatura, alta humedad o luz directa del sol. Nunca coloque un casete grabado cerca de una fuente magnética, tal como un televisor, ya que esto podría afectar al rendimiento de la cinta.

## [illegible]

Los casetes están provistos con lengüetas de plástico (como se muestra en la figura) para evitar el borrado accidental de las grabaciones.
Las grabaciones pueden realizase solamente cuando las lengüetas estén intactas.
Hay una lengüeta en cada lado (pista) de la cinta. Para guardar una grabación, la(s) lengüeta(s) deben romperse con un destornillador pequeño.
Si se desea grabar en una pista cuya lengüeta esté rota, utilice cinta adhesiva para tapar el agujero y realice la grabación.




**Si, al grabar, se rompe una de las aletas de prevención de borrado accidental.**
Cuando se presione el botón de pausa de grabación, el indicador de grabación y los indicadores de reproducción de lado delantero e inversión comenzarán a parpadear en la presentación como de ordinario, pero si uno de las aletas de la cinta se ha roto, el indicador de reproducción correspondiente al lado con la aleta desaparecida no comenzará a parpadear.

## ■ Operaciones

Las siguientes operaciones pueden efectuarse usando la unidad de control remoto.
Ellas son idénticas a las operaciones efectuadas usando los controles de la unidad principal.

**•Interruptor de funcionamiento**
DESCONECTADO de energía cuando la unidad está activada mediante pilas secas
CONECTADO/DESCONECTADO de energía cuando la unidad está activada mediante un suministro de CA.
La posición OFF tiene la misma función que la posición "OPR-STDBY ⏻ " del aparato principal.

**•Operaciones de DC**
Selección del modo de DC, reproducción secuencial, reproducción programada, reproducción directa, reproducción al azar, repetición de reproducción, reproducción con salto, reproducción con búsqueda, cancelación de programa, pausa y parada.

**•Operación de radio**
Selección de modalidad de sintonizador, conmuntación de banda, sintonización preestablecida.

**•Operaciones de cinta**
Conmutación de platina 1/2, avance rápido, rebobinado, TPS, pausa de grabación, grabación, parada, reproducción, reposición de cuentavueltas, inversion automatica.

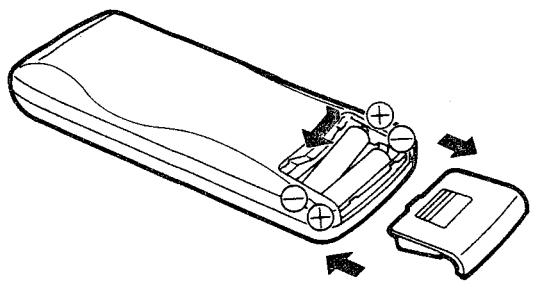
**•Otras**
CONECTADO/DESCONECTADO de dormir, selección de visualización.

**•Control de volumen**
Subida/bajada de volumen.

> Al operar la unidad, utilizando el control remoto, presione los botones del control remoto lentamente y con precisión.

## ■ Cómo insertar las pilas del Control Remoto

1. Abrir la tapa del estuche de pilas.
2. Insertar las pilas.
   Pilas utilizadas: 2 R03/LR03 pilas (UM-4 de Panasonic o equivalentes, incluidas).



Insertar las pilas en la polaridad correcta (⊕ ⊖).

## ■ Intervalo de cambio de pilas del Control Remoto

Aun cuando la duración de las pilas variará según el número de veces que se utilice el Control Remoto, la duración media basada en el uso de las pilas es de aprox. 1 año.

> Si el Control Remoto deja de funcionar cuando se tiene cerca de la unidad, cambie las pilas por otras nuevas, aun cuando no haya pasado un año.

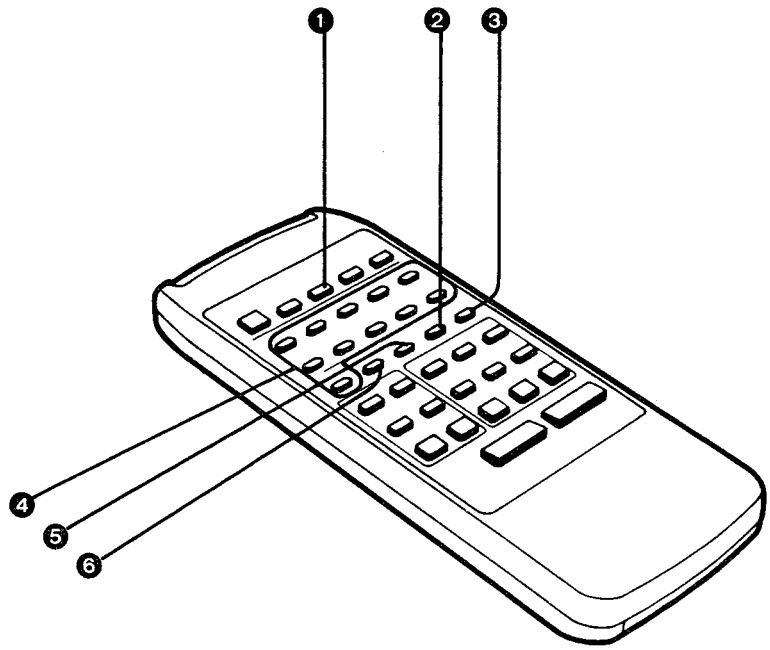
**Precauciones para utilizar el Control Remoto**

- Si la unidad está expuesta a la luz directa del sol, el Control Remoto puede, algunas veces, dejar de funcionar. Asegúrese, por lo tanto, de guardar la unidad fuera de la luz directa del sol. En tal caso, la máxima gama del Control Remoto (aprox. 7 m) puede reducirse algunas veces.
- Si cae luz potente sobre el sensor del Control Remoto de la unidad (por ej. lámpara fluorescente de tipo de alta frecuencia), las señales del Control Remoto puede ser que no sean recibidas por la unidad. En tal caso, mire de evitar que no caiga luz potente sobre la unidad.
- Si hay un obstáculo entre el Control Remoto y la unidad, las señales del Control Remoto quedarán bloqueadas, impidiendo que la unidad opere.
  Utilice el Control Remoto en una posición directa en frente de la unidad de manera que pueda verse el Sensor del Control Remoto.
- Aun cuando el Control Remoto no esté apuntado a la unidad, la unidad puede algunas veces funcionar cuando se presione un botón del Control Remoto. Esto es causado por el haz infrarrojo que se refleja de una pared, techo, suelo o mueble, y chocando contra el Sensor del Control Remoto de la unidad.

- No hacer funcionar la unidad de Control Remoto de esta unidad cerca de una unidad que está diseñada para funcionar utilizando una unidad de control remoto diferente.
- No utilizar simultáneamente esta unidad de Control Remoto y uno o más controles remotos provistos para el mismo tipo de unidad o para otro tipo de unidad, tal como un televisor.
- Si se hace funcionar la unidad de Control Remoto cerca de la unidad, al escuchar una radiodifusión de AM, puede que se oiga ruido. En tal caso, tener la unidad de Control Remoto a una distancia suficiente de la unidad de manera que no se oiga ruido.
- No desmonte la unidad de Control Remoto ni toque ninguno de los componentes de dentro del mismo. No coloque un objeto pesado sobre la unidad de Control Remoto ni lo deje expuesto a la luz directa del sol ni en un lugar caliente.
- No salpique líquidos sobre la unidad de Control Remoto. Esto podría dañar la unidad de control remoto.

- El ángulo de recepción es aprox. 60° (30° en cada una de las direcciones de la izquierda, derecha, arriba y abajo).
- La distancia máxima útil es de unos 7 m cuando el Control Remoto está apuntado directamente en el Sensor de Control Remoto.

## ■ Controles y funciones




**❶ Botón de visualización (DISPLAY)**
Presione este botón cuando desee confirmar la hora actual mientras escucha un CD, la radio o una cinta.

**❷ Botón de selección al azar (RANDOM)**
Presione este botón para que la microcomputadora haga la selección al azar de las pistas.

**❸ Botón de repetición (REPEAT)**
Presione este botón para activar la modalidad de repetición.
El indicación de repetición aparecerá.

**❹ Botones numéricos (1–10/0, +10)**
Estos botones se utilizan para especificar las pistas del CD (1–10/0, +10), y para seleccionar el canal preestablecido del sintonizador (1–10/0).

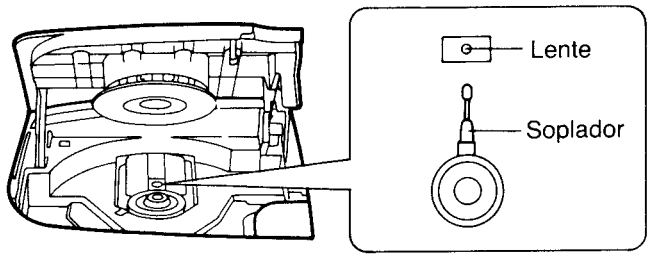
**❺ Botón de cancelación (CANCEL)**
Presione este botón para cancelar el programa.

**❻ Botón de programa (PROGRAM)**
Presione este botón para reproducir programas de CD y para preestablecer la memoria del sintonizador.

**Nota:**
Consulte por favor "UBICACIONÓN DE LOS CONTROLES" para los controles que no se indican más arriba.

## ■ Limpieza de la lente

Abrir la tapa del portadiscos y limpiar la lente como se muestra.




- Si la lente está muy sucia, limpiarla con un poquito de algodón.

### ACERCA DE LA CONDENSACION

La condensación es, por ejemplo, el agua acumulada en las ventanas de una sala caliente cuando la temperatura exterior es muy fría.
La condensación también puede formarse de la misma manera en el interior de este aparato en los casos siguientes:

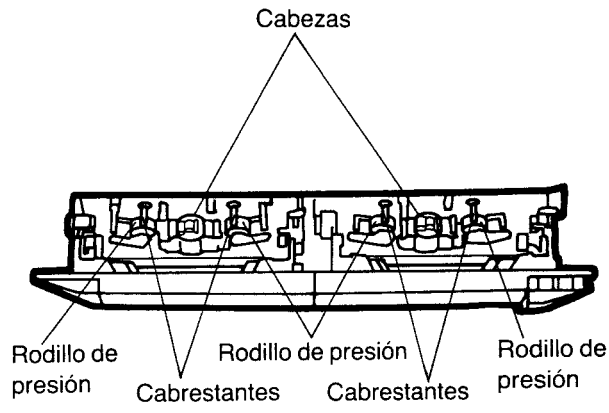
- Inmediatamente después de encenderse una calefacción.
- En una sala muy caliente o húmeda.
- Cuando el aparato se lleva repentínamente de una sala fría a una sala caliente.

Si se forma condensación en el interior del aparato éste no funcionará correctamente. Para eliminar este problema, encender la alimentación y espere una hora aproximadamente hasta que desaparezca.

## ■ Limpieza de las cabezas de cinta

El conjunto de cabeza, cabrestantes y rodillos de presión están en contacto constante con la cinta. Si estas partes están sucias, la calidad del sonido desmejorará. Acostúmbrese a limpiar estas partes regularmente (después de cada 10 horas de uso, más o menos) de acuerdo con el procedimiento descrito abajo.

1. Abra la tapa del compartimiento del casete pulsando el botón de expulsión.
2. Límpielas con un poquito de algodón.




**Notas:**

- Si las cabezas estuviesen muy sucias, límpielas con un paño suave humedecido con un poco de alcohol.
- No acerque a las cabezas artículos metálicos o materiales magnéticos, como puede ser un destornillador por ejemplo.
- No limpie la caja de plástico con bencina ni diluyente. Limpiela con una solución de jabón y agua.
- Evitar insecticidas de tipo rociado. Algunos insecticidas contienen productos químicos que podrían causar deformación de la caja.

## SPECIFICATIONS

### ■ Radio

| | |
|---|---|
| Frequency Range: | FM; 87.5–108 MHz |
| | AM; 531–1602 kHz (9 kHz step) |
| | 530–1600 kHz (10 kHz step) |

### ■ Disc Player

| | |
|---|---|
| Sampling Frequency: | 44.1 kHz |
| D-A Conversion: | 16-bit linear |
| Beam Source: | Semiconductor laser (wavelength 780 nm) |
| No.of Channels: | 2-channels, stereo |
| Wow and Flutter: | unmeasurable |

### ■ Tape Recorder

| | |
|---|---|
| Track System: | 4-track, 2-channel, stereo |
| Recording System: | AC bias |
| Erasing System: | AC erase |
| Monitor System: | Variable sound monitor |
| Frequency Response: | |
| Normal; | 30–16000 Hz |
| $CrO_2$; | 30–17000 Hz |

### ■ General

| | |
|---|---|
| Power Requirement: | AC; 110–127 V/200–220 V/ 230–250 V, 50/60 Hz |
| | Power consumption; 43 W |
| | Battery; 15 V (10 R20/LR20, UM-1 batteries) |
| | Memory Back-up for Computer/ Clock; 6 V (4 R6/LR6, UM-3 batteries) |
| Power Output: | 25 W×2...PMPO |
| Speakers: | 12 cm×2 (Woofer) |
| | 2 cm×2 (Tweeter) |
| Jacks: | |
| Input; | MIC; 2.5 mV/(200~600Ω) |
| Output; | HEADPHONES; 32Ω |
| | CD OUT; 1.1 V (0 dB) |
| Dimensions (W×H×D): | 677×193×249 mm |
| Weight: | 6.2 kg without batteries |

Design and Specifications are subject to change without notice.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**
Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

RQT0944-G

Printed in Japan

F0391G0